PAMPLONA, MIERCOLES 19 DE SEPTIEMBRE DE 1934 .-- Apartado 28

DIARIO INDEPENDIENTE

INTERESES NAVARROS

Los maestros y el Fuero

decir las cosas como son, y rectificar las informaciones equivocadas: ¡Ojala hubiera siempre ocasiones así!

Lancé la acusación de antiforal contra un acuerdo adoptado por la Asociación del Maoisterio Navarro que pide: "Que se suprima todo régimen de excepción en el nombramiento de maestros".

Entendí que se aludía al régimen foral vigente o derecho de propuesta en los municipios navarros de sus maestros- al hablar de "régimen", parecía eso lo aludido. y como yo, lo entendieron "El Pensamiento" primero y "Diario" después. Aquél achacaba el acuerdo a haber caído la Asociación en manos de antiguos somatenistas. El último afirma que el encargo que el delegado lleva es "Que desaparezca el régimen especial de las escuelas de Navarra" y obedece a su personal orientación en la materia.

Celebro mucho que "El Pensamiento" mida por el mismo rasero a somatenes y antiforales- creo acertado su metro-. Lo malo para él es que, los antiguos somatenes están repartidos entre la Ceda y Tradicionalistas del 14 de Abril; y al aludirlos "pega en lo suyo".

En cuanto a la información del "Diario" he de confesar con lealtad que, no la he visto antes en parte alguna, no obstante seguir el tema con interés. Me parece además, algo fuerte e injusta imputación echarle el muerto de la intención antiforal "al delegado", sin duda para congraciarse con "la clase" haciéndoles el favor.

El Delegado en persona me ha visitado hoy— es la señorita Apolinaria de Carlos, maestra de Estella, a la cual conozco personalmente, habiendo podido comprobar su celo y esfuerzo en las anuales exposiciones escolares que he visitado: esas pruebas escolares de Estella, que el gran Molinero ha elevado de categoría, a las que no pueden llegar no pocas graduadas de postín.

La señorita de Carlos, acompañada de otros dos maestros, me ha dicho, en con-

"Yo ignoro la intención con que en los "distritos pudo votarse la proposición trans-"crita por LA VOZ y que "E lPensamiento" nia Admito que hava quien opine como "las informaciones de esos periódicos dicen. "Pero, ni yo pienso así, ni he obrado a ese "tenor. E' tono de "El Pensamiento" acha-"cándolo a somatenistas me parece impro-"pio. Los maestros somos algo más que eso. "Y la información del "Diario" es absoluta-"mente falsa. Contra ella hago todas mis "reservas, por ser intolerable lo que preten-"de achacarme".

"Mi interpretación del acuerdo aludido es "la de pedir que desaparezca todo modo, "norma o sistema de excepción en el nom-"bramiento de maestros. Pero, no refirién-"dome a las disposiciones legales que rijen "esas designaciones en el Estado, en Nava-"rra o en Cataluña; sino precisamente, a "los procedimientos de dejar sin efecto esas

Casa Misericordia

A la hora de costumbre celebró ayer se-

Se leyó el acta de la sesión anterior en

la que consta que ha ingresado en la Casa

Misericordia un donativo de cinco mil pe-

setas que un vecino de esta ciudad había

entregado para cumplir el deseo de los ca-

ritativos señores don Corpus Arbizu y doña

Cesárea Lacasta, como recuerdo póstumo de

ambos, acordando la Junta que los nombres

de los finados donantes sean inscriptos en

la lápida de bienhechores de la Institución.

El acta fué aprobada, así como las cuentas

Se acordó el ingreso de un adulto y la

El señor Administrador dió cuenta de ha-

ber recibido de los herederos de don Canuto

Mina (q. e. p. d.) la cantidad de dos mil

pesetas, como manda testamentaria del fi-

nado caballero, acordándose dar las gracias

Se acordó poner a disposición del Exemo.

Ayuntamiento la Plaza de Toros para la ins-

--x-

Se acordó poner a la venta postales del

establecimiento, en estancos, etc. etc.; y des-

pués de tratar de varios asuntos relaciona-

dos con la vida del Asilo, se levantó la se-

FUEROS Y AUTONOMIA

Por José Orueta

Precio NUEVE pesetas

Pedidos al Secretarido de N. B. B.

OBRA DE ACTUALIDAD

talación provisional del Mercado.

sión a las ocho y media.

sión la Junta de la Casa Misericordia presi-

dida por el vocal don Gregorio Angulo.

Hay que ser honrado. Y la honradez exije | "leyes, que con frecuencia son aplicadas por "los gobrenantes".

"Lo que yo entendí al aceptar la designación fué que, se restableciera en todo su vigor el régimen legal, podándolo de las 'arbitrarias intervenciones de poderes per-'sonales, de abusos de Gobierno o de secue-

"Recientemente se ha publicado una O. M. 'de creación de una escuela, cuyo artículo 'segundo nombra a un maestro, sin haber 'sometido dicha designación a sistema le-'gal; hecho repetido ya varias veces. Han 'sido hechos nombramientos de cursillistas sin ganar la oposición. Se hacen nombramientos en Navarra a propuesta de los 'claustros del Instituto y la Normal, pri-'vando de esa facultad a los ayuntamientos. En Navarra hay varios nombramientos he-'chos así; y van a hacerse más muy pronto. 'Las graduadas anejas a la Normal- escue-'las de San Francisco— no se llevan a la propuesta municipal. Las vacantes de doña Rosaura López y doña · Clementa Villalba 'no se han sacado a propuesta por eso. Todas esas y otras son excepciones molestas 'que deben desaparecer. Así entendí yo el acuerdo de los maestros navarros".

"Así lo he ejecutado. Buena prueba de ello quedó patente al pedir en la Asamblea que se adoptara dicho acuerdo, lo cual se hizo, "con la advertencia hecha por el Presidente 'don Dionisio Prieto de que, no se aluda a la subsistencia de regimenes forales o au-'tonómicos respetables".

"Mas, como es posible que haya quien no piense como yo, me propongo rendir cuenta de mi gestión a las Juntas de Distritos 'que me nombraron, haciendo constar có-'mo obré yo, del ûnico modo que un maestro navarro puede obrar".

Hasta aquí la señorita delegada. Al oírla expresarse recordaba vo a su padre, don Faustino de Carlos, hombre de honor, carlista fino, digno del mayor respeto. Dios le

Confieso que me han sorprendido la visita y las manifestaciones de los maestros. ¿Leales? ¿Hábiles? ¿Arrepentidos? Algo hay en ellas de bueno - son forales- hacen protestas de amor al Fuero. ¡Y para un navarro es tan interesante eso! ¿No voy yo celebrarlo en los maestros, si bato palmas con sólo pensar que cualquier día las voy a encontrar hasta en "Diario de Navarra"? Mas me gustaría la contrición. Pero, ¡qué diablos! a falta de otra virtud, venga la

Veremos qué dicen - supongo que algo dirán: deben decirlo, si no quieren seguir en entredicho después de las manifestaciones de la delegada- los maestros de la Asociación del Magisterio Navarro. Sepamos cuál es su interpretación auténtica.

Entre tanto — otro día sin contestar al 'Pensa"— se va a hacer fiambre, ¡qué le

Manuel de IRUJO.

Sesión de la Junta de la Asociación Católica de Padres de familia

UNA RESPUESTA

Al telegrama de protesta que contra la exclusión de éstas Asociaciones cursó esta entidad, ha tenido la deferencia de contestar el Director General de Primera Enseñanza,

"Hallándose en estudio reorganización Con sejos escolares en tanto no se acuerde io que procede, elección vocales debe subordinarse a lo dispuesto decreto 9 de Junio de 1931, circular de 25 de Noviembre de 1932 y demás disposiciones complementarias. Salúdole. Director General de Primera Enseñanza a Presidente Asociación Católica de Padres de Familia de Pamplona".

Es precisamente de esa circular citada, la del 25 de Noviembre, dictada por el señor Liopis, eliminando a las Asociaciones Católicas de Padres de Familia, por ser confesionales, alterando lo que el decreto dispone, por lo que esta entidad ha protestado.

El que se piense en la reorganización será motivo de agradecimiento si nuestros derechos no se desconocen en ella.

UNA PROTESTA La Asociación provincial de Maestros ha solicitado de la Asamblea general de Maestros, que se solicite del Gobierno la supresión del régimen de excepción existente para el nombramiento de maestros en Navarra. Esta Asociación ha de protestar enérgica-

mente de ese proceder. A la Asociación de Maestros pertencen pocos más de 400 sobre los que cerca del millar forman el censo del Magisterio primario en la provincia; y aunque los 400 estuvieran con formes, que no lo están, pesan mucho más los votos en contra de los 5.000 restantes y el de los 6.000 afiliados a esta entidad, opuestos decididamente a las pretensiones de los maestros que opinan de aquel modo, indeseables para la gran mayoría de los paldres

de familia navarros. LA JUNTA DIRECTIVA.

Narraciones Vascas

Por el Dr. Tomás de Otaegui Precio 2,50 pesetas Pedidos al Secretariado de N. B. B. Notas municipales

tenedor de libros

Ayer al mediodía una comisión del Ayuntamiento formada por el señor Alcalde, los concejales señores Zabalza, Alfaro Zabalegui y Llamazares y el señor secretario de la corporación se entrevistó en la Diputación con el vicepresidente y varios miembros de la Comisión Gestora, sosteniendo un amplio cambio de impresiones acerca de asuntos de capital importancia para los intereses de nuestra ciudad.

El teniente de alcalde señor Arrivillaga representó ayer al señor Alcalde en los funerales celebrados por don Nicolás Arrarás Larrea, uno de los jóvenes que el domingo fallecieron a consecuencia del accidente automovilista de Arraiz.

Ayer por la tarde terminaron los ejercicios de oposición para cubrir la plaza de tenedor de libros en la Contaduría municipal. Actuaron tres opositores ante el tribunal presidido por el concejal señor Beriain y completado por el director de la Caja de Ahorros Municipal, señor Urmeneta, y el oficial de Contaduría, señor Arteta, que ahora elevará el oportuno informe al Excmo. Ayuntamiento.

La comisión de Ensanche del Ayuntamiento ha realizado ya las adjudicaciones de habitaciones construídas sobre la estación central de autobuses a los empleados municipales que las tenían solicitadas, y en el tablén de edictos de la Casa Consistorial ha fijado relación cricunstanciada de las habitaciones que restan por alquilar y que podrán ser solicitadas por el público hasta las dos de la tarde del día veinticuatro del ac-

El Congreso del P. N. V.

Euzkadi-Buru-Batzarra acuerda su aplazamiento

Nos comunican que el E.-B.-B. teniendo en cuenta la anormal situa? ción creada en Euzkadi con motivo del pleito de los Ayuntamientos vascos, ha acordado aplazar la celebra= ción del Congreso del Partido, que estaba anunciado para la última semana del presente mes en Gazteiz.

El aplazamiento, lejos de perjude car a la brillantez y éxito cultural de Congreso, contribuirá a aumentarlos ya que, por otra parte, el número de trabajos de colaboración aportados a los distintos temas, ha superado a cuanto se esperaba, razón por la cual los señores encargados de redactar las ponencias respectivas se veian abrumados de trabajo para el desempeño de su cometido.

Sabemos, que tanto los citados ponentes como las distintas Comisiones Regionales que flevan la organización del Congreso, se proponen, a pesal del aplazamiento, continuar sin interrupción sus labores, a fin de que en el momento en que el E.-B.-B. juzgue llegada la oportunidad, pueda ponerse en marcha el Congreso sin nin-

El A'calde y concejales de Estella insisten en su dimisión

En vista de las informaciones contradictorias servidas, hemos llamado por teléfono al alcalde dimisionario señor Aguirre, que nos

"Los últimos actos realizados han sido suscribir dos escritos: uno presentando toda la minoría la dimisión colectiva e irrevocable. Otro, recurriendo a la Audiencia contra • la designación acordada por el Ayuntamiento, que tomó dicho acuerdo con el voto de cinco concejales monárquicos. Después de | ñor Gobernador la confirmará.

Problemas locales

res del antiguo hospital

plantea problemas de alguna envergadura, ha dado origen, hace ya algún tiempo, a la

Del seno de esa junta se ha formado una subcomisión encargada de estudiar, proyectar y resolver la construcción de un grupo de casas baratas en los solares del antiguo hospital, al objeto de contribuir de algún modo a la solución del aludido problema, segun se desprende de la nota oficiosa apa-

No se quiere comentar aquí si la orientación seguida por esa junta es más o menos acertada para resolver este problema, de bastante dificultad por cierto, aunque desde luego siempre será mejor, y de más resultados que la seguida por nuestro Ayuntamiento con su sistema de tajos municipales.

Queremos solamente consignar aquí algunos comentarios que la lectura de la mencionada nota nos ha sugerido.

La elección del terreno para construir bloques de viviendas no nos parece acertada. Realmente no se llegan a alcanzar con facilidad las razones que esa Junta haya podido hallar para elegir esos solares. Porque, ¿es que acaso no está ya esa parte de la ciudad suficientemente poblada? No existe en esa zona una densidad de población realmente exorbitante que hace que sea ella una de las más insalubres de la ciudad?

Y es claro que con la construcción de esos bloques, la densidad ya grandisima, aumentaría más todavía, contra toda norma de lo que debe ser un barrio de viviendas.

fecciosas, asciende a un 38 por 100.

Sabido es que la proporción de casos de tuberculosis en las ciudades está en relación inversa con las condiciones de aireación, soleamiento, que caractericen a los barrios de las mismas, de los espacios libres, etc.

Hospital se presentaba la ocasión de proporcionar a esa parte de Pamplona una higienización casi inmediata, convirtiéndolo en un parque, en una zona verde de las que tan necesitada está la ciudad. Parque, por demás coveniente, ya que además de los efectos que como tal espacio libre reportaría, en él había de encontrar la gran cantidad de población infantil que habita las calles influenciadas por el parque, el lugar adecuado para un sano esparcimiento.

"pro paro obrero", sin duda con la mejor voluntad, ha creído conveniente edificar bloques de casas para viviendas.

Si esa Junta cree que con la construcción de casas baratas contribuirá de algún modo a resolver el paro obrero, hágalo en buena hora, pero no en esos terrenos, porque con ello, si por un lado y aunque muy problemáticamente resolvería un problema, vendría por otra a agravar muy notoriamente otros ya muy antiguos de nuestra ciudad, que primordialmente hay que resolver.

Terrenos no le han de faltar, diganlo sino los cedidos últimamente por el Municipio con un objeto parecido.

Más acertada encontramos la idea de edioficios, bien a escuelas de niños— cuestión ésta sobre la que hemos de tratar próximamente- porque ese edificio convenientemenfrios del norte.

Nuestra opinión sobre esta cuestión es que previo el derribo total del antiguo Hospital, esos terrenos deben ser dedicados a parque, y en último caso se podría construir en él un pequeño grupo escolar que no restara efectividad al parque.

intervenido en acto alguno municipal". Sabemos que el señor Gobernador ha pedido con toda urgencia a Estella el expe-

Esta es la información que hoy podemos dar a nuestros lectores. Esperamos que el se-

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GABANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 6 55 años a capital cedido y a capital reservado. - Rentes inmediatas. - CAPITALES HERENCIA. - DOTES INFANTI-LES - HOMENAJES A LA VEJEZ. - Bonificaciones a los imponentes.

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcustano, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Issia, Leiza, Lesaca, Ladasa, Los Arcos, Marcilla, Sanguesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera dei Sigasos.

S THE RESIDENCE A SECRETARIA RESIDENCE AND RESIDENCE AND SECULAR PROPERTY AND SECURATION AND SECURATION AND SECULAR PROPERTY AND SECURATION AND SEC

Oposición a la plaza de El paro obrero y los sola-

El paro obrero que también en Pamplona constitución de una junta "pro-paro".

recida en la prensa los días pasados.

No hay que olvidar que el sector de Pamplona en el que está comprendido el antiguo Hospital, es decir, el formado por las calles de Jarauta, Descalzos y San Lorenzo, es el que marca el índice más elevado de mortalidad por tuberculosis en relación con la originada por las demás enfermedades in-

He aquí que con los terreños del antiguo

Pues bien: en ese lugar es donde la Junta

ficar en una parte de los solares un edificio bien sea destinado a escuelas de artes y te colocado haría que el parque tuviera mejores condiciones al protegerle de los vientos

ambos escritos, ninguno de los concejales ha diente original.

NEVERTURANTE RESERVE DE SERVE DE LA COMPANION DE LA COMPANION

OFICINAS CENTRALES En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche.

El nacionalismo y las izquierdas

COMENTARIOS POLITICOS

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAP

1 | III O por conveniencia y habilidad política, o por tener sinceramente un concepto distinto de la normal estructura del Estado español, el hecho innegable es que las organizaciones políticas de izquierda se muestran actualmente con un criterio más amplio y mucho más propicias que las fuerzas de derecha, para amparar las aspiraciones de las distintas regiones y conceder amplias autonomías. Esta favorable disposición, no solamente la

exponen en sus programas políticos y en sus propagandas electorales, sino que lo que es más importante, la confirman con hechos cuando llega el momento oportuno.

Es naturalmente muy político, y muy humano, que se muestren más fáciles a otorgar su apoyo a las regiones, que en otro aspecto político son afines a sus ideales izquier distas, y tengan por el contrario menor interés en facilitar una amplia autonomía a regiones en las que tiene clara preponderancia una ideología política contraria a la su-

Pero el partido macionalista vasco se dá perfecta cuenta de que hay una masa importante de opinión española que concibe, comprende y hasta és capaz de apoyar sus aspiraciones autonomistas, y este ambiente favorable en un aspecto tan importante y transcendental en un ideario político, tiene que resultarle altamente atrayente y sim-

En el momento actual, la iniciativa de la actitud de protesta y aun de rebeldía contra el Gobierno central, por sus intromisiones y continuas vulneraciones de nuestra pequeña autonomía administrativa, ha partido de los elementos sanos del país: Es posible también que en su apoyo a ese movimiento las izquierdas hayan sido impulsadas por móviles políticos más que por un ardoroso entusiasmo en Idefensa de nuestros derechos autonómicos. Pero el hecho cierto e innegable es, la indefensión en que nos encontramos, con Gestoras dependientes exclusivamente del poder central y los continuos y graves atentados a nuestros pequeños restos de autonomía, que debemos mantener a toda costa. El movimiento de protesta se inicia basado en esos atropellos y en defensa de nuestros derechos, ly el partido nacionalista no puede verlo con pasividad, sino que 16gicamente fiel a su doctrina debe secundarlo y apoyarlo con vigor.

Y aquí llega el momento de escándalo para las derechas y el rasgarse las vestiduras y proclamar la iniquidad de los nacionalistas que se unen a los enemigos de Dios y de su Iglesia: v siguiendo su habitual norma de conducta en tales casos, se erigen en dogmatizadores y lanzan sus anatemas contra el

| partido nacionalista y lo suponen guiado, o en el mejor caso, infantilmente engañado, por elementos ateos y masónicos, cuando sería más sencillo y más lógico juzgar, que aprovechan una coyuntura favorable para trabajar en defensa de los derechos de su

Dad a Dios lo que es de Dios, y al César lo que es idel César. En este movimiento para nada se ha mezclado problema religioso alguno: la unión de esas fuerzas políticas ha sido debido a la unanimidad de criterio. a la coincidencia de opinión, en una cuestión meramente administrativa y autonómi-

Pero si el apoyo del nacionalismo vasco pudiera pesar tanto en la balanza de la política española, muéstrense con él as organizaciones de derecha más comprensivas y generosas, concédanle mayor atención, y no le cierren todas las puertas huyendo de él como de apestados.

El partido nacionalista vasco ha mostrado siempre bien palpablemente su acendrado catolicismo, su espíritu de orden y su honorabilidad. Por sus fuertes convicciones religiosas estará siempre más cerca de los elementos de derecha, que de las organizaciones francamente izquierdistas, aunque accidentalmente y en un momento portuno se muestre coincidente a esas fuerzas, o mán exacto, éstas con él.

Aunque no compartáis su criterio, tened en cuenta que el nacionalismo vive con la mirada puesta en un país, que en él tiene puestas sus aspiraciones y sus esperanzas y considera su primer deber, trabajar porque su país recobre su pasada personalidad. No lo execréis y vituperéis llenándole de improperios, y creándoos necesariamente su antinatía.

Si os dais cuenta de sus sentimientos podréis explicaros su vida política v sus diversas actividades, sin atribuir siempre a sus actuaciones, móviles de rencor y odios mezquinos o extrañas influencias de elementos ateos y masónicos a las que nunca podrá obedecer el partido acionalista vasco.

Lejos de perder el tiempo y desvelarse rebuscando las posibles imperfecciones del partido nacionalista y exagerando los que juzgan sus odiosos extremismos, dediquen su atención y estudien serenamente la base fundamental de su causa y vean si no le asisten la razón, la justicia y el derecho. Por lo menos tenemos la convicción de que no sostendrían el criterio que hoy tienen formado del nacionalismo basado en falsas apariencias y debido a un desconocimiento absoluto de la historia y los derechos del pueblo

MARKEL.

La película "Euzkadi"

Los señores Ernandorena y Kareaga, a Suramérica

¡Recuerdas, lector aquella película cinematográfica "Euzkadi", que pasó en triunfo por casi todos los salones euzkadianos?

Pues muy pronto va a Suramérica. Una copia está ya en Manila, o estará ya a punto de llegar. Los vascos allí residentes la pidieron insistentemente y la consiguieron. Los fines que al tiempo de filmar la película se tuvieron en cuenta, se van cumpliendo ya. La película "Euzkadi" va a Suramé-

El entusiasta y digno presidente de Gipuzko-Buru Batzar embarcará para Buenos Aires en el vapor "Cabo San Agustín". Nunca será bastante ponderado el gesto de Ernandorena, Este abandona por ese viaje, que reputa de indudable trascendencia para la causa euzkadiana, todas sus ocupaciones, su clinica dental... No va solo, sin embargo. Euz ka'di-Buru Batzar ha designado para acompañarle al digno diputado a Cortes por Bilbao don Juan Antonio Kareaga. Los dirigentes dei nacionalismo vasco han advertido la indudable importancia de este viaje por tierras suramericanas.

Advirtiéndolo así también el presidente de Gipuzko Buru-Batzar ha crefdo del caso pro ceder a renovar casi por completo la primitiva película. Las sugerencias que aquí y allá han matizado su presentación ante el público vasco han sido un juicio crítico digno de tenerse en cuenta para estas reformas. Hoy, la película "Euzkadi" consta de seis partes. En la primera parte presenta al público una bella emakume de Leitza (Nabarra), escogida para este objeto, parte que consta de vistas generales vascas: La segunda y tercera parte están dedicadas a los juegos, deportes y costumbres vascas. La cuarta es un paseo admirable por los Museos vascos: el de Bayona, Donostía, Zumaya—estudio de Zuloaga-, vistas de Leyre, etc. Sigue a eso una quinta parte dedicada a los recuerdos históricos de nuestro país.

Y aquí Loyola, Jabier, Ormaiztegi con Zumalakarregi; Urdaneta, de Ordizia; Legazpi de Zumárraga. ¡Y cómo no! También los nombres conocidos en Suramérica. Aquí el caserio donde nació Iraia. Aquí Durango, con su Garai y Zabala, fundadores de Buenos Aires y Montevideo, respectivamento. También Bolibar, la aldea donde naciera el quinto abuelo del Libertador. La capilla donde reposan los restos de los antepasados de Bolibar. El monumento erigido a éste por la República venezolana en Bolibar y así algunos detalles bastantes detalles más.

He aquí, por fin, la sexta parte. He aquí el renacer vasco. Sabino. Sukarrieta. La juventud vasca La infancia. Aberri Eguna de Bilbao, el primero El de Donostía. He aquí también la actualidad. Estos hechos mismos que ahora vivimos. Y nuevamente la gentil ema-

El escándalo de los armamentos

Washington. - Se cree que el Comité de investigación de municiones del Senado revelará esta semana que Alemania ha reunido una "escuadra misteriosa" de aviones de guerra, que se dice fué llevada en pedazos, como contrabando, por los puertos del mar del Norte, y después dicho contrabando fué unido. Se cree que habrá testimonios que demostrarán que los pedazos de aviones fueron mandados desde los Estados Unidos, Inglaterra y Suecia. La investigación tratará de comprobar que las partes de los motores y otros accesorios de los aviones fucron llevatos a Alemania con esquelas y facturas de embarcación falsas.

kume leizatarra, que aparece en la pantalla para cerrar la proyección. Creo que al lector le ha de placer la rápida enumeración.

Los vascos de Suramérica aguardan al doctor Ernandoreña y al señor Kareaga con entusiasmo mal disimulado. Díganlo las cartas que en Gipuzko-Buru Batzar se han recibido toda esta temuorada, en las que uno sí y otro también sugerían iniciativas, planes, nobles, nobles ideas que habrán de tenerse en

Con esas cartas a la vista bien se puede adelantar lo que el viaje ha de ser. El día de la llegada de los señores Ernandorena y Kareaga a Buenos Aires será el 7 del próximo mes de Octubre. Tal día celebran los vascos de Buenos Aires una solemnidad en honor de Deun Mikel, y a continuación los expedicionarios dirigirán un saludo a la colectividad vasca.

El día 8 saludarán a la Dirección de las diarios bonaerenses más importantes y trans mitirán por radio un agur al pueblo argentino y a los vascos. En la semana en que han de tener lugar los actos del Gran Congreso Eucarístico, el programa variará entre conferencias por radio, en un diario de Buenos Aires, en el Centro Laurak bat y, si es posible, en la Facultaid de Derscho. En cuanto a la película, los vascos de Buenos Aires están contratando un gran salón céntrico, en el que podrá darse dos o tres veces.

Los vascos de Rosario preparan igualmente un enorme recibimiento a los expedicionarios. También de Montevideo escriben a Gipuzko Buru Batzar. Es posible que aquí aque llos havan de hablar en la Universidad. Desde luego, los vascos de Montevideo hacen ya

gestiones en este sentido. ¿Y después? Después es posible que el señor Ernandorena y el señor Kareaga marchen a Chile a visitar a los vascos residen-

Bien merece la empresa esta, debida a los desvelos y entusiasmos del doctor Ernandorena, todo nuestro aliento.

tes en Valparaiso, en Santiago...

Agur a los dos... Un abrazo y que haya éxito.

JOSE DE ATETXE.

a sus ie sino ados. egistro n dán-

hasta le enque la respon-

Urgenisa ins-Ubondo me dedefenusado a

abilitailde de

Derio. dika. que fue nafiana ino del declaolicado; bresei-

dete-DE on mot solo en de los

r y un

pertado muchaedo por

aer del

ordinarias.

salida de dos asilados.

a dichos herederos.

LONA

RAFA, N 1

C.D. 2022

De Maniesa y carcelona volvió con su familia don Jame Tomás.

-Fueron a Lecumberri don Joaquín Elcano y don Francisco Garro.

NABOB manzanilla en flor legitima de Mahón

-De su visita a los centros de la moda regresaron las modistas señoritas Habans y Alonso.

-Volvió de Satrústegui la señorita Felisa

Liquieta Arce RAYOS X Carles III, 14, 1.º

-De Ablitas don Eduardo Aguado. -De San Sebastián, con su familia, don

-Estuvo ayer en Pamplona el diputado a Cortes don Manuel de Irujo.

Los Tres Valles

A San Sebastián el día 23, a las carreras. Billetes: Ciudadela, 3, tienda.

-Fué a Tudela don Heriberto Morilla. -Llegaron de Carcastillo don Fermin Pinzolas, su señora e hijos.

-De Elizondo ha vuelto doña Asunción Blanco, viuda de Pérez.

LECCIONES

Contabilidad, Cálculo Mercantil, Correspondencia y Mecanografía. Ensefianza garantizada. Honorarios Económicos. Consúltese a Jacinto Guembe. Navas, 5, cuarto derecha

WARIAS

El día de la Natividad de Nuestra Señora y en la Casa Noviciado de los PP. Jesuitas de Tournay (Bélgica), acaba de consagrarse a Dios con los tres votos de pobreza castidad y obediencia el distinguido y culto joven pamplonés Saturino Espelosín Ordoqui, hijo de nuestros queridos amigos don Ricardo y doña Justa.

PROGRAMME SERVICE SERV Dr. Pearo Moreno

Teléfomo 1082

ATTECH CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

Al nuevo Jesuíta, así como a sus padres y hermanos nuestra cordial felicitación, extensiva a la "mínima" Compañía de Jesús que en el destierro ve engrosar sus filas con la oblación generosa y selecta de nuestra juventud navarra.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas" Géneros de punto y Confecciones. Precios reducidisimos. MAYOR, 44

Con gran solemnidad celebróse ayer en el templo parroquial de San Nicolás la función de aniversario dispuesta en sufragio de la que fué respetable y bondadosisima señora doña María Artazcoz Urdániz, viuda de don Pascual Isabal, que con la muerte de los justos rindió su alma al Creador el 15 de septiembre del año anterior. El piadoso acto se vió muy concurrido, y los apenados hijos de la finada, nuestros estimados amigos don Conrado Isabal y doña Micaela Equiza, al igual que les nietos y demás allegados recibieron sinceras demostraciones de condolencia por parte de sus muchas amistades. ¡Dios tenga en su Santa Gloria a la bonísima doña María Artazcoz!

-Con la iglesia llena de fieles se celebraron ayer en la parroquial de San Agustín los anunciados funerales por el alma del malogrado joven don Nicolás Arrarás y Larrea, una de las víctimas del accidente automovilista del pasado domingo en Arraiz. El hondo pesar que la inopinada y prematura desaparición de don Nicolás Arrarás causó en el extenso círculo de sus amistades y relaciones, tuvo aver una notoria manifestación, y una vez que terminó el acto religioso fueron incontables las personas, incluso representantes de entidades oficiales, que desfilaron ante la presidencia del duelo para testimoniar a los afligidos familiares su sentido pésame. Reciban de nuevo el nuestro, bien sincero por su desgracia, especialmente los desconsolados padres, don José y doña Josefa, y hermanos, don Juan José, doña María del Rosario, don Jesús, don Ramón, don Miguel, don Juan, don Antonio y don Tomás, con el deseo de que en la participación en su pera de cuantos nos sentimos sus amigos hallen algún consuelo a su acerbo dolor. A los lectores de LA VOZ DE NA-VARRA regamos una oración por el alma de don Nicolas Arraras y Larrea (q. e. p. d.).

Estadística de accidentes del trabajo

JULIO DE 1934

En el mes de julio último, la Caja de Seguro de Accidentes del Trabajo, ha recibido 119 notificaciones de accidentes, correspondiendo 44 a accidentes mortales y 75 a accidentes que han producido incapacidades permanentes para el trabajo.

De los accidentes referidos corresponden 5 a patronos no asegurados, 45 a patronos asegurados en la Caja, 40 a asegurados en Mutualidades y 29 asegurados en Companías mercantiles. Las víctimas de los accidentes fueron todos españoles.

Los expedientes resueltos positivamente fueron 151. De ellos 76 de muerte, importando los capitales 1.161.131'57 pesetas.

Las incapacidades permanentes parciales resueltas durante Julio fueron 48, con un importe de 502.504'56 pesetas; las permanentes totales para la profesión 20, con un importe de 300.032'60 pesetas y las permanentes absolutas para todo trabajo 7, con un importe de 146.056'62 pesetas.

Las rentas anuales correspondientes a Jufo importan 132.766'92 pesetas, de las que son beneficiarios pensionistas 286 personas. El importe total de las rentas anuales constituídas hasta la fecha asciende a pesetas 1.083.765'83, y los beneficiarios de las mismas 2.318.

El promedio actual de coste de las rentas para los derechohabientes de fallecidos es le 14.827'62 pesetas. La de mayor coste asendió a 64.161'28 y la de menor coste a 217'30 pesetas. Por indemnizaciones de sepeio se hai satisfecho 15.800 pesetas. En las entas por incapacidad permanente los pronedio son: permanente parcial 10.658'77; per manente total 17.177'08 pesetas y permanente absoluta 25.574'51 pesetas.

> MADERAS De pino, Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

> > Coliseo Olimpia

Debut de Harry Flemming

De verdadero acontecimiento puede calificarse el espectáculo de Harry Flemming que se presenta hoy en este Teatro. Entre los sesenta y cinco artistas que acompañan a Flemming, todos ellos primeras figuras, se encuentra la genial muñeca "CELESTE IM-PERIO" verdadera revelación y vedette de la Compañía; Sepepe, caricato español; Vera Orlowa, bailarina rusa de extraordinario mérito; Browins Twins, zapateadores, Francis, retruecanista músico; Torping Amanda, Tony Triany y Montessy; Mariano Sevilla; Arimand Canon et Ilse Mau y Roseray y Cappella auténtica visión de arte del Casino de París, siendo la característica especial del espectáculo el insuperable dinamismo y su gran modernidad nunca vistos en España.

La presentación es hoy en funciones, a las seis y tres cuartes de la tarde y diez de

J. A. Sagués Irujo

SOCIOLOGE

Tolkrow 2000 Warespass, 50, 6.0 とく そうきょうしん たんしん しんしん しんしん しんしん しんしん しんしん しんかん しんしん しょうしょ

EJERCICIOS ESPIRITUALES de San Ignacio de Loyola en la Casa de Cristo Rey, Tudela

MES DE OCTUBRE Del 13 al 19 para señoritas. Director, R. P. Ereño de la Compañía de Jesús

Advertencias: Las tandas comienzan el primer dia a las siete de la tarde. Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Tudela. Te-

EN SAN FERMIN DE ALDAPA JUEVES EUCARISTICOS

Dia 20, jueves tercero de Septiembre Los coros de este Centro celebrarán los cultos de este día con la solemnidad de costumbre: comuniones generales conmemorativas en las misas de seis, siete y media y nueve; y Hora Santa Eucaristica de siete a ocho de la noche, que será aplicada, así como la misa de seis, por las intenciones de doña Angela Aidunate.

COLISEO

Miércoles 19 de Septiembre 1934

EXCEPCIONAL DEBUT DEL FAMOSO ARTISTA MUNDIAL

HARRY

CON SU GIGANTESCA COMPAÑIA INTERNACIONAL

Director: HARRY FLEMMING

Celeste Grijo La genial muñeca cómico-excentrica-Vedette femenina de la compañía

SEPEPE

El popular caricato español

Vera Orlowa Primera bailarina

14 BLUES BORDS RADIO OR-CHESTRE (Nueva Orquesta FLEMMING)

1 2 FLEMMING BABY GIRLS, 4 APOLO DANCERS BOYS 7 MANAQUINS STARS BROWINNS TIWINS Zapateadores.

(El retruequista de la música CAMELLO BUFO TORPIN-AMADNA

FRANCIS

MARK, bailarin extravagante

TONYT RIANY Y MONTESY MARIANO SEVILLA, liederista. THE 8 DORIAN BALLET Las formidables danzarinas de la Opera de Badapest

ARIMAND CANON et IL SE MAU (Solista)

ROSERAY et CAPELLA La auténtica visión de ARTE del

CASINO DE PARIS ¡El dinámico y moderno espectáculo!

65 notabilisimos artistas 65 MANANA DESPEDIDA

: ANUNCIOS OFICIALES

Se llevará a efecto mediante subasta pública a viva voz que se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa a las 12 del primero de Octubre próximo. Lumbier 13 Septiembre 1934.

El Alcalde, Engenio del Castillo

LARRAGA Arriendo de pastos

Por haber sido declarada desierta la supasta para el arriendo de la corraliza "Cabras", el día 22 del actual a las doce de su mañana tendrán lugar nueva subasta con la rebaja del 20 por 100.

Larraga a 17 de Septiembre de 1934. El Alcalde. Maximiano Garcia

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVABRA

Esta Diputación abre echcurso para la provisión de trienta y dos capotes de uniforme para les Recaudaderes de arbitrios en los por tazgos previnciales; pudiendo presentar las sclicitudes, hasta las doce horas del día cinco de octubre próximo, de conformidad con el anuncio publicado en el Boletín Oficiar del 19 de saptismbre 1934.

Pampiona 18 de septiembre de 1934. El Presidente de la Comisión de Compras, Pedro Beunza.

ARRIENDO DE FIERBAS EN ARTAJONA La Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona, pone en pública subasta el día DIECIOCHO de Septiembre y hora de las ONCE de la marana, las hierbas de sus 14 Corralizas, propias para ganado lanar. Estas saldrán a la subasta por tiempo de

un año y si no hub ere postor, a continuación para temporada de invierno. Las condiciones se hallan de manifiest

en las Oficinas de esta Sociedad.

Artajona, 4 de Septiembre de 1934.-Sociedad de Corralizas y Electra de Artajor El Administrador, Luis Armendáriz.

SA NMARTIN DE UNX Segunda kubasta de kierbas y carnicería

Resultando desiertas las subastas celebradas hoy a pliego cerrado, por la no aceptación de las proposiciones presentadas, se anuncian nuevas subastas a viva voz para los arriendos de las corralizas y carnicería de esta villa, bajo los tipos y condiciones que están de manifiesto en la Secretaría municipal, cuyos actos tendrán lugar en esta Casa Consistorial a las once horas del día veintidos de los corrientes.

San Martin de Unx 15 de Septiembre de 1934.

El Alcalde Porfirio Muruzábal

AYUNTAMIENTO DE LERIN Arriendo de yerbas

Habiendo declarado desierta por falta de licitador la subasta celebrada a viva voz para el arriendo de los pastos de las corralizas denominadas Zañeta, Tardana, Mondiuso, Subsierra, Saso, Sierra-Perra, Barran-

co Salado, Espartera, Sopeñas, Cabizgordo y Gaza, por el tiempo que media desde el primero de Octubre del año actual al treinta de Mayo del próximo venidero, el día VEIN-TIUNO de los corrientes a las ONCE horas tendrá lugar en esta Casa Consistorial la segunda subasta con la rebaja del VEINTE POR CIENTO de los tipos de tasación y baje las demás condiciones establecidas. Lerín 14 de Septiembre de 1934.

ESLAVA

mañana se celebrará en esta Sala Consistoarriendo de las hierbas de las corralizas de Pisaldea y Saso, por el tiempo que media del 8 de Octubre al 31 de Mayo de 1935, bajo el tipo de postura y condiciones que se lesrán en el acto de la subasta.

> El Alcalde, Camilo Barrain

Por acuerdo del Concejo de Arguiñariz se saca a concurso la ejecución y montaje Casa de Socorro. de líneas de alta, baja tensión y una caseta de transformación, para el suministro de corriente eléctrica a dicho pueblo

El importe de dicho presupuesto asciende a pesetas 9.879,90 (nueve mil ochocientas setenta v nueve con noventa céntimos) v la fiaza necesaria para tomar parte en dicho cocurso es de mil pesetas. (Mil).

Sala Concejil del mismo el día 30 de Septiembre a las once horas. debiendo presentar los pliegos cerrados y lacrados antes de dicha hora.

ción de los interesados en la Sala Concejil de Arguiñariz.

El Alcalde, LEANDRO ASURMENDI.

Se saca a concurso que tendrá lugar en la Casa Consistorial a las doce horas del día 24 del actual, la adquisición del estiércol que procedente de la limpieza pública se extraiga de esta Ciudad y sus arrabales desde el primero de Octubre próximo hasta el 31 de Diciembre de 1935; bajo el condicionado que se halla de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.

> El Alcalde Presidente, Tomás Mata

> > LACUNZA

te los días 22, 23 y 24 del corriente. sitio acostumbrado los días 23 y 24, gozando los ganados que vengan a ellas de los pastos municipales gratuitamente, y debiendo venir provistos de la correspondiente guía de circulación y certificado de Sanidad. Lacunza 15 de septiembre de 1934.

El Alcalde.

Del Baztán

Centro de colaboración Pedagógica

La nueva sesión de este Centro en Irurita y cuya asistencia verdaderamente edifica, anotamos que son 26 los maestros, y 25 los asistentes, todos los cuales se hallan diseminados en radio de 15 kilómetros próximamente. Existe maestra separada más de dos horas por un camino de herradura, y allí la tuvimos de cuerpo entero. ¿Quién podrá dudar del celo de los maestros?

A las tres en punto se abrió la sesión, aprobándose el acta de la anterior por unanimidad y sin rectificación alguna. Hace uso de la palabra la Inspectora maes-

tra, recordando el cumplimiento de la reciente orden sobre visitas a los monumentos de la localidad. Siguiendo el curso de la sesión, se leen las conclusiones, se amplian los conceptos y quedan aprobados. Con precisión matemática sigue desenvolviéndose el orden del día, que en esos momentos corre a cargo del señor Arandia, quien se ocupó de una lección páctica sobre el tema "La alimentación conforme al medio", la cual fué aplaudida, discutida y dispuesta para las conclusiones correspondientes.

Todavía quedan energías, y el compañero Charrail es quien lleva la batuta por unos momentos, para exponernos con acierto, la manera de organizar una escuela unitaria, trabajo que como el del señor Arandia, fué discutido con gran entusiasmo y con verdadero deseo de hallar la fórmula ideal para el fin perseguido.

Y llegamos al fin, donde se expuso el estado de la biblioteca organizada que cuenta gracias al esfuerzo económico de los maestros, con 30 tomos de consulta, verdaderamente seleccionados en el campo de la Pedagogía; otros varios de metodologías, dos revistas profesionales, y la concesión de 100 volúmenes a elegir sobre catálogo, con que nos ha honrado el Patronato de las Misiones Pedagógicas.

Un curioso.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS

Adelina Campos Velasco. Angel María Hernández Arive. DEFUNCIONES

Demetria Urrutia, de 82 años, de Salinas de Oro, Asilo de Ancianos. Royes Juarez, de 20 años, de Alde de Centercua (Cáceres), Hospital Militar.

Martin Hita, de 4 messis, de Pampiona, Rochapea, (Casa Chopera). Julio Metauten, de 16 meses, de Pamplona, San Nicolas, 33, terceo.

Nicolás Arrarás, de 31 años, de Pamplona, Félix Villava, de 19 días, de Pamplona, In-

MATRIMONIOS Tomás Sevillano, de Pamplona, con María Amparo Pérez, de ídem.

Antonio Jericó, de Peralta, con Victoria Alonso, the Carabanchel Bajo (Madrid). Modesto Mondela, de Barasoain, con Mercedes Udobro, de Pamplona. Silverio Larrea, de Arazuri, con Ramona San

-Notas judiciales

Martin, de Astrain.

AUDIENCIA TERRITORIAL

Señalamientos para hoy: Tribunal de 10 Contencioso Administrativo. -Vista del recurso interpuesto por el Ayuntamiento del valle de Imoz, contra decreto de la Excma. Diputación sobre pago de la estancia de un demente en el Manicomio. Informarán el letrado señor Arellano y el

señor Fiscal de lo Contencioso. Procurador, señor Martínez.

AUDIENCIA PROVINCIAL Juzgado de Pamplona.—Por estafa, contra Mariano Gil Núñez.

Defensor, señor Gaztelu. Declararán tres testigos. Delararán tres testigos. Juzgado de Aoiz.—Contra Cipriano Jaso Erro, por desacato.

Defensor, señor Aranzadi (E.). Procurador, señor San Julián. Decrararán cuatro testigos. Juzgado de Aoiz.—Contra Clementino Ver-

gara Lozaras, por imprudencia temeraria, figurando como responsable subsidiario Mamuel Sáez Andrés. Defensores señores Erice y Ruiz de Galarreta.

Procuradores, señores Laspiur y Ruiz. Declararán tres testigos.

LA VASCONIA S. A

Bauco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

Capital desembolsado 6:000.000

51 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra TRPOS DE INTERES

II.--Operaciones de ahorre

A) "Libretas erdinarias de ahorre de sualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 por efecte anual

Imposiciones a plazo de 12 meses 6,00 Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en este norma para las imposiciones a plase.

A PRESENTARSE Se servirá presentarse en el Negociado de

PRI

Gu

sejo d

nando

Hida

les di

de alg

Fanju

En

que a

pueda

periód.

Estima

tarios.

cano,

causa

una i

Milita

especi

trias

El I

Conse

lítica

En

Se

nes s

Gobie

cierto

cual

ciosa

El

del el

es sa

mier

rela

para

ción

dos,

caid

nue

cali

Tra

Br

C

den recibida, Sabino Hermoso de Mendoza SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUAR DIA MUNICIPAL Anta el señor Alcalde fueron denuncia

Estadísticas del Ayuntamiento de esta capi-

tal de nueve a dos para comunicarle una or-

El conductor de un automóvil por cau. sar daños con el mismo en el arbolado,

Dos por dedicarse a la mendicidad. Uno por embriaguez y escándalo. Cuatro propietarios de automóviles por carecer los mismos de las matrículas correspondientes.

Dos por dejar los automóviles abandona-Dos industriales panaderos por expender

pan falto de peso.

E. Huarte-Mendicoa Partos y enfermedades de la mujer

Teléfono 2971 LEL CANUTO" PARA ALEGRIA

Ave. CARLOS III, 13, tercero, deba.

Se servirá presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capitall, de nueve a dos, Javier Alegría Osinaga, para entregarle la licencia absoluta. CASA DE SOCORRO En este Centro han sido asistidos:

A. J., de 3 años, de herida contusa en el

Tomasa Martinez, de 38 años, de fractura

de colles por caída. Regina Satéstegui, de 50 años, de herida contusa en el cuero cabelludo. Carmen Astibia, de 18 años, de herida in isa en la mano izquierda. Sa practicaron tres reconocimientos para

cuero cabelludo por caida.

bagaies.

ACCORDING TO CONTROL OF CONTROL OF THE STATE dadraque ODONTOLOGO RAYOS X Pasco de Sarasate s y

Teléfone 1401

LANGE CONTROL OF THE SECOND OF DENUNCIA POR INSULTOS Por insultar a la familia de un guardia de asalto ha sido denunciado al Juzgado mu-

nicipal la ciudadana doña Teodosia Muaso. VIUDA Y CON ARMAS En Tudella ha sido detenida Josefa Bueno Algasate, de 27 años, viuda, por encontrársele en su domicilio una pistola de dos cañones del calibre quince, para cuyo uso carecia de licencia, y un cuchillo con hoja de doce

centimetros. HENO QUEMADO

Dicen de Abarzuza, que en una era de Donato Larumbe se quemaron cierto cchenta fajos de heno, siendo de ochenta pesetas cias personales durante los trabajos realizades para aislar el fuego. Se cree que el incendio fué intencionado, y por ello practica

gestiones la Guardia civil. DOS NOMBRES Y UNA DETENCION A las autoridades de Viana ha dado cuenta la policía de Logrono de haber detenido a un sujeto que se hacia pasar por Ricardo Jiménez Jiménez y q. realmente es José Saez López, de 28 años, casado, sin oficio, natural de Los Motinos de Ocón (Logrofio), el cual na resultado ser el autor de un ropo de ga-

día 10 al 11 del actual. UN ROBO EN ARTAJONA .-- CAPTURA DE LOS AUTORES

Ilinas verificado en Viana en la noche del

Durante la celebración de una corrida de vaquillas en Artajona, con ocasión de las nestas, unos desconocidos robaron de casa del panadero Pablo Garavoa Guembe 1.175 pe sctas en billetes y unas cien en plata y calderilla. Las gestiones realizadas por la Guardia civil han tenido éxito, habiéndose detenido en Tafalla convictos y confesos da ser los autores del citado robo a Evaristo Martí nez Torres, de 32 años, soltero, jrnalero, natural de Alfaro (Logroño), sin residencia conocida, y Pedro Sanz Bemejo, de 20 años, soltero, de Lerin y vecino de Falces. Les fueron ocupadas 789,20 pesetas, diciendo que el resto hasta el total de lo robado lo gastaron en parte y otra parte la abandonaron cre-

yéndose perseguidos INTENTO DE SUICIDIO

José Astiz Moro, oficial primero retirado del extinguido cuerpo de Oficinas Militares, se arrojó a la calle desde la casa que ocupaba en Obanos, sufriendo una importante herida contusa en la región frontal, con probable fractura del cranco, e intensa conmoción cerebral, quedando en gravisimo estado y habiéndose administrado la Santa Unción Parece que una enfermedad crónica hacía tu viese Astiz algo perturbadas sus facultades

UN HERIDO EN FITERO Comunican de Fitero que Angel Martínez, de 21 años, fué agredido, sufriendo diversas lesiones en varias partes del cuerpo, por Manuel Díaz Aliaga, de 25 años, y Ricardo Sesma Vergara, de 30, habiendo sido los agresores detenidos y puestos a disposición del la autoridad judicial.

POR LOS HIJOS ... DOS PADRES MALTRECHOS

Debido a diferencias entre hijos pequeños de uno y otro cuestionaron en Allo el guadia municipal Jesús García Lainez, de 43 años, y el labrador Jesús Alonso Rigado, de 47. De las palabras llegaron a las obras y el guardia golpeó con su carabina a su aliversario, produciéndole una herida de pronóstico reservado en la cabeza, sufriendo él a su vez una herida inciso punzante de pronóstico reservado en la fosa iliaca izquierda, que todavía no se sabe si se la produjo el Alonso o alguno de los familiares que a éste rodeaban. Del lugar de la pendencia se recogió una navaja de muelles, arma que con el atestado instruído por la Guardia civil ha sido entregada al señor Juez municipal.

PESCA Y CAZA EXTRALEGALES En Caparroso se ha demunciado a Pablo Muro Ortigosa, de 35 años, casado, por cazar con cepos y liga sin licencia. También en Caparroso se ha denunciado a

Andrés Urzáiz Chueca, de 52 años, casado, jornalero, por encontrársele pescando con caña en el río Aragón sin poseer la licencia

De finisimo paledor . DEPOSITO EN DONDE ONA . TELEFONO 284 *CONSTITUCION IN .

Doctor M. SALAVERRI BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE. 2

a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores biancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construí-

Clínica Ortopédica de Bilbao EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA El Alcalde.

Terencio Arbeloa

Arriendo de hierbas El día 20 del mes actual a las once de su rial subasta pública a viva voz para el

Eslava a 14 de Septiembre de 1934.

ARGUINARIZ CONCURSO

La apertura de pliegos se verificará en la

El proyecto y presupulestos está a disposi-

AVUNTAMIENTO DE-PAMPLONA

Pamplona 17 de Septiembre de 1934.

FERIAS Y FIESTAS Como en años anteriores se celebrarán en esta villa las fiestas y feria anuales duran-La feria de ganados se celebrará en el

Félix Garciandia

Desde 1.º de Julio de 1923 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancarie,

de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este

I -- Cuentas Garrientes

Imposiciones a plaso de tres meses 8,00 por stente anua. Imposiciones a plazo de sei meses 8,60

Marcelino García.

-De Santesteban han vuelto las señoritas Maria del Carmen y Maria Dolores Guibert.

ARTER RECORDED CONTROL CONTROL

POTRECIO CONTROLO CO

Bayes misravioleta, electro-medicina del Consultorio Menicipal de affice Merio de 18 a 1 y 20 d a 8

NESCISCICIONIS

NOTAS TRISTES

Salaverr

Recibirá en Pamplona el día 3 de Octubr en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 dos en los talleres de la

PRECIOS DE SUSCRIPCION fa flavarra a razón de 24 ptas, año Resto de la Peninsula.30

MANUFACTOR OF THE STATE OF THE INFORMACION

Informacionus de la Agencia MENCHETA

Consejo de Ministros

orden público, alijo de armas, comunidad de campesinos y asuntos de trámite

Guerra del Río no quiere que la Ceda gobierne ni directa ni indirectamente.

carterías urbaas.

COMUNICACIONE'S: Suspendiend'o la ac-

tuación de la comisión de destinos de car-

teros urbanos y dictando normas para la

dirección, intervención e inspección de las

AGRICULTURA: Decreto reorganizando

OBRAS PUBLICAS: Restableciendo las

guarderías en los pasos a nivel hasta que se

adapten a las prescripciones que la seguri-

Disponiendo se incorporen a la Confede-

ración Hidrográfica del Guadalqui vir todos

los afluentes al Atlántico que desemboquen

entre Tarifa y la desembocadura del Gua-

Hipotecas-préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hi-

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes

CENTRO FINANCIERO -- Cortes, 561, jirds,

derecha.--Teléfono 35733. -- BARCELONA

Nombrando consejeros inspectores del Cuer

po de ingenieros de caminos a don Salvador

López, don Cornelio Arellano y don Fede-

INDUSTRIA: Decreto ordenador de la pro

Fijando los contingentes de bacalao para

El Ministro de Agricultura manifestó que

el decreto sobre comunidades de campesi-

nos regula la forma en que han de expre-

sar su voluntad los interesados respecto a

si la explotación ha de hacerse colectiva o

individualmente. Viene a constituir una ace-

Samper dijo se había extendido mucho

Cambiaron impresiones los reunidos acer

ca del alijo de armas, pero no tomaron acuer

dos por actuar ya los Tribunales de Justi-

cia. Sí se acordó intensificar la vigilancia

para descubrir las armas en el caso de que

Se sabe que la mayor parte de la reunión

ministerial la invirtió el Ministro de la Go-

bernación en la lectura de documentos re-

lativos al alijo de armas, presentando del

mismo una información extensa y minuciosa.

Hasta ahora uno de los extremos a que los

ministros conceden mayor importancia es el

relativo a que habiendo hecho el consorcio

de Industrias militares las ventas de armas

a persona determinada aparecen luego pues-

VITORIA

Exquisito aroma y buen gusto

El ministro de Hacienda leyó el decreto

El Ministro de la Gobernación habló del

Se intensificará la vigilancia en Asturias,

pero en las regiones próximas a la costa, las

interiores, pues la vigilancia cuidadosa en

el exterior requeriría gran número de uni-

A juicio de los miembros del Gobierno el

asunto dei alijo de armas cobra cada día

mayor importancia. A su parecer hay que

descartar la idea de que las armas se des-

tinaran a los revolucionarios de Portugal, da-

das las dificultades de venta de mercancia

tan peligrosa por parte de una potencia ex-

tranjera. Se cree que con lo que resulte de

las actuaciones judiciales tendrá base el Go-

bierno para poder tomar determinaciones que

En el Consejo no se habló de política. Uno

de los ministros ha declarado que la situa-

ción política es la misma y que pierden el

tiempo quienes lo emplean en hacer cábalas

Se trató de la posibilidad de ultimar un

tratado de comercio con los Estados Unidos

utilizando la oportunidad de derogación de

Guerra del Rio manifestó al salir del Con-

sejo debía rectificar la versión periodística

de unas declaraciones suyas según la cual

no es partidario de que la Ceda gobierne di-

rectamente. El no empleó esta última pala-

bra, pues su deseo es que la Ceda no go-

bierne ni directa ni indirectamente.

acerca del resultad odel debate político.

eviten la repetición del hecho.

la lev seca.

orden público sin referirse al hallazgo de

de traspaso a Cataluña de los Derechos Rea-

les .cuyo articulado es muy extenso.

armas en la Casa del Pueblo.

dades.

tas a nombre de una tercera persona.

leración de la ley de reforma agraria.

el Consejo en asuntos de trámite.

hubiesen sido desembarcadas.

ducción y venta de los combustibles nacio-

potecar, sobre fincas urbanas y rústicas, lar-

gos plazos de amortización.

nales.

dad en el tráfico de carreteras señala.

la scomunicaciones de campesinos.

Madrid 18, 23'30

A las diez y media quedó reunido el Consejo de Ministros en la Presidencia, terminando dos horas después.

Hidalgo dió una nota a los periodistas y les dijo tendía a rectificar los comentarios de algunos periódicos tachando al general Fanjul de monárquico. En la nota dice el Ministro de la Guerra

que autorizará al general Fanjul para que pueda rectificar los comenatrios de algunos periódicos acerca de su adhesión al régimen. Estima injustos y equivocados esos comentarios. Fanjul, que desde el primer momento prestó su acatamiento al régimen republicano, es un militar pundonoroso y leal, y la causa de su nombramiento para practicar una inspección en el consorcio de Idustrias Militares no es otra que su competencia y especialización en cuanto afecta a las indus-

El Ministro de la Gobernación dijo que el Consejo se había ocupado de asuntos de política y no había tratado de política.

-000-En la referencia oficiosa se dice:

Se celebró un amplio cambio de impresiones sobre temas políticos de actualidad. El Gobierno se ccupó con especial atención de ciertos aspectos del alijo de armas, sobre el cual hizo Hidalgo una interesante y minuciosa información.

El ministro de la Gobernación dió cuenta del estado del orden público en España, que es satisfactorio.

A STANDARD OF THE STANDARD OF I. Labayen

Estómago, Intestinos e Higado RAYOS X García Castañón 3, 1º, derecha

STREET, STREET,

Se despacharon los siguientes asuntos: Presidencia.—Adquisición de material de Aviación.

Proyecto de ley autorizando el establecimiento de la zona franca en Valencia. Estado.-El ministro informó del curso de las deliberaciones actuales en la Sociedac de Naciones, así como de la relección de España para seguir ocupando un puesto en el Consejo, obteniendo 51 votos de los 52 vo-

tantes. También informó sobre el estado de las relaciones comerciales con los Estados Unidos y el intento de comenzar negociaciones

para el tratado de Comercio. Con relación a este asunto el Consejo se ha enterado de los progresos de la exportación vinícola española a los Estados Unidos, que se viene logrando en aquellos mercaidos gracilas a la calidad excelente de nuestra exportación, esperando que los exportadores españoles continúen cuidando la calidad de los productos para consolidar

las posiciones adquiridas. El Consejo se enteró, aprobándolas, de las gestiones que se vienen realizando para remover los obstáculos que se oponen a la introducción de la aceitana sevillana en

aquellos mercados. Autorizando al delegado de España en la 63 reunión del Consejo Internacional de Trabajo para que nombre su adjunto al ministro de Hacienda de Dinamarca, señor Bramslages.

Justicia.—Nombrando magistrado de la Audiencia Urovincial de Teruel a don Luis Fernández Clérigo, que se hallaba en situación de excedente voluntario.

Idem idem de la Audiencia de Badajoz a don Emilio Gómez Miranda, que sirve el cargo de presidente de Sala en la Audiencia de las Palmas.

Médico interno del Wilheminenspital de Viena

Enfermedades del Pecho PAMPLONA G. Castañón, 4 De 11 a 1 y de 4 a 6

Hacineda.—Decreto ordenando la distribu-

ción de fondos del mes. Concediendo al Ayuntamiento de Madrid los beneficios de la ley de ensanches para el que proyecta en el extrarradio. Instrucción.—Aprobando la construcción

Declarando oficial el Congreso de Bibliote-

cas y Bibliografías que se celebrará en Ma-Trabajjo.—Decreto confirmando en sus

cargos a distintos funcionarios del Instituto Nacional de Sanidad. Nombrando a don José Alberto Palanca

profesor de Higiene Pública y Medicina Social de la sección de Estudios del Instituto Nacional de Sanidad.

Creando una delegación de la Presidencia en el Instituto Nacional de Previsión.

Constitución definitiva del Consejo Nacional de Sanidad y Asistencia Pública.

Noticias de Madrid

Las diligencias por el alijo de armas. Detención de otro súbdito lusitano, el ingeniero Castro. Se cree probable el procesamiento de Echevarrieta. Acaba el registro de la Casa del Pueblo sin nuevos hallazgos de armas ni municiones. Fanjul protesta por dudarse de su republicanismo y afirma merecer la confianza del Gobierno

Madrid 18, 23'30

DE LA "GACETA"

Entre otras disposiciones aparece en la 'Gaceta" una disposición que los capitanes de sanidad destinados a aviación que deseen ocupar una vacante existente en el aeródromo de Burguete la soliciten en el plazo de

DE PALACIO

Por la mañana cumplimentaron al jefe del Estado el Presidente del Tribunal de Garantías, señor Albornoz, y el ex ministro de la Monarquía don Manuel Portela Valla-

EL ASUNTO DEL ALIJO DE ARMAS. AC-TUACIONES JUDICIALES

En las primeras horas de la mañana estuvo el juez especial, don Salvador Alarcón, en el Tribunal Supremo, y los periodistas le interrogaron pidiéndole noticias relacionadas con las diligencias que se siguen para el esclarecimiento del contrabando de armas. El señor Alarcón dijo que la causa se ha dividido en dos procedimientos, uno civil y

otro gubernativo. El primero lo sigue el señor Alarcón, y el segundo el señor Fanjul. Los informadores visitaron a este señor en el Consorcio de Industrias Militares; pero el señor Fanjul contestó que lo menos en un mes no dará noticias sobre este asunto.

Entonces volviero nlos periodistas al Supremo, donde hablarn de nuevo con el señor Alarcón, el cual dijo que había ordenado la busca y captura de dos portugueses que estaban en relación con el señor Mora Pin-

Añadió el juez que no buscará responsabilidades donde no las haya ;pero ya donde las hava las perseguirá.

Un periodista preguntó si habrá complicaciones, y el señor Alarcon repuso que es prematuro hablar de eso. Dijo también que tropieza con muchas di-

ficultades por la habilidad con que hacen sus declaraciones los detenidos. Los periodistas visitaron también al fiscal

de la República, señor Gallardo, el cual les manifestó que las diligencias de hoy quedaron reducidas al examen de libros del Consorcio de Industrias Militares. Añadió que es posible que se dicte hoy

mismo auto de procesamiento contra don Horacio Echevarrieta y el señor Moura Pinto. No negó la posibilidad de complicaciones.

A la una de la tarde el juez especial, señor Alarcon, acompañado del secretario judicial, señor Rives, se trasladó a la cárcel, donde es tuvo una medi ahora.

A la una y media fué detenido el ingeniero portugués don Alfonso de Castro, persona de quien se sabe entregó las primeras 100.000 pesetas, en pago de una letra, a don Horacio Echevarrieta.

EL GOBIERNO Y LOS PATRONOS A las cinco y media de la tarda una comisión de representantes de entidades patronales visitó al ministro de la Gobernación, expresándole la satisfacción de la clase por la actuación del Gobierno con ocasión de la última huelga si bien haciendo riserva acerca del proeder del ministro de Trabajo, En nom

bre de los comisionados habló el señor Baireras, al que dió las gracias el señor Salazar

Al salir de Gobernación el señor Baixeras manifestó a los reporteros que los patronos estarán al lado de todo Gobierno, cualquiera sea su color político, para combatir el terrorismo y restablecer la paz pública, y así se lo habían dicho a Salazar, pero haciendo reserva en cuanto a la actuación del miistro de Trabajo actual, que no tienen por acertada, y adujo en demostración de ello que hoy mismo publica la "Gaceta" una disposición prorrogando hasta Diciembre la jornada de cuarenta y ocho horas para los metalúrgicos sin haber consultado a nadie.

EL PRESUPUESTO DE GOBERNACION A las cuatro y media llegó a su despacho oficial de la Presidencia el señor Samper, y a poco quedó reunido con el Ministro de Hacienda y el subsecretario y varios funcionarios técnicos del Ministerio de la Gobernación para proseguir el estudio del presupuesto de este departamento.

Marraco y Benzo abandonaron la Presideniia a las ocho de la noche y manifestaron a los informadores había quedado ultimado el presupuesto ed la Gobernación, agre gando Benzo que Marraco había podado algo, pero este último declaró que pueden introducirse muy pocas economías en un ministerio como el de Gobernación, que dispone de un verdadero ejército interior.

EL REGISTRO DE LA CASA DEL PUEBLO Hoy ha dado por terminado la policía el registro de todas las dependencias de la Casa del Pueblo, sin haber encontrado arma ni munición de ninguna clase que poder añadir

a las primeramente recogidas. Hoy han declarado ante el juz directivos de la Casa del Pueblo.

¿SE HA CITADO A PRIETO? Se asegura se ha recibido exhorto despachado por la Audiencia de Oviedo para que se tome declaración al diputado y ex ministro don Indalecio Prieto en relación con el alijo de armas de Oviedo.

DOCUMENTOS EN VEZ DE ASAMBLEAS

La Federación de Trabajadores de la Tierra ha hecho público que en vista de la prohibición gubernativa de mítines y asambleas las organizaciones federadas deben publicar manifiestos conteniendo las peticioes dirigidas a los Poderes Públicos.

NUEVA SOLUCION DE LA CRISIS El "Heraldo "dice que un diputado radi-

cal que ocupa la presidencia de una comisión parlamentaria ha asegurado a uno de sus redactores que la crisis se planteará el primer día de reunión de Cortes, y que la solución será un Gobierno presidido por Lerroux y apoyado por las derechas.

EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE GA-LAN Y GARCIA HERNANDEZ, UNA CAR-TA DE LA VIUDA DE ESTE

Doña Concepción Lozano, que en la comisión de traslado de los restos de Galán y García Hernández ostenta la representación de la viuda del segundo de aquéllos, ha recibido una carta de esta señora en la que le dice es ya hora de definir actitudes. La

LABORATORIO De analisia Félix Garcia Larrache. Mavat de Toiosa, 9, tercere.

comisión y el Ayuntamiento han hecho cuan to ha estado a su alcance, y ahora se entera de que la comisión pretende realizar el traslado abriendo una suscripción para costear los gastos. Califica de cruel lo hecho con ella y los suyos. El estado de salud de su hija le dificulta la vida. El año pasado se le ofreció para la enfermita una plaza gratuíta en un Preventorio, en el que su hija había de estar sin ella, y por ello no aceptó.

Pregunta si no puede traer los restos de su marido cuando quiere para que reposen cerca de donde ella vive. MARTI ESTEVE EN LA PRESIDENCIA

Por la tarde visitó al jefe del Gobierno el consejero de economía de la Generalidad. A la salida dijo a los reporteros el señor Martí Esteve había ido a enterarse por Samper de los acuerdos del Consejo de Ministros en relación con Cataluña diciéndole Samper se había tratado del traspaso del impuesto de derechos reales, pero no siendo cosa definitiva el decreto examinado sino meramente un conjunto de reglas a que deberá sujetarse el traspaso del impuesto. La valoración se aprobará el jueves.

LOS INCIDENTES DE LA AUDIENCIA DE BARCELONA

Acerca de los recientes incidentes en la Audiencia de Barcelona ha manifestado el fiscal general de la República que del informe que presenta el magistrado don Demófilo de Buen, actualmente en la inspección en la ciudad condal, depende se instruya o no expediente.

Las diligencias por detención del fiscal señor Sancho siguen su curso, y es probable se decrete el procesamiento del señor

LA VIDA DE LAS REGIONES Un taxi arrollado por un tren. Muerte de un notable redactor de 'Heraldo de Aragón'.

Madrid 18, 23'30

MONSENOR TEDESCHINI Borcelona.-Monseñor Tedeschini ha llegado a Barcelona procedente de Francia, Esta mañana se ha trasladado a Sitges,

donde será huésped del doctor Pittaluga. Se cree que mañana mismo saldrá para Madrid.

LOS TRADICIONALISTAS CATALANES DETENIDOS

Barcelona.-El consejero de Gobernación, señor Dencás, dijo a los periodistas que posiblemente mañana serán puestos en libertad cinco de los detenidos en Onesa con motivo de la concentración carlista.

Dentro de esta semana serán puestos en libertad otros detenidos por la misma causa. El alcalde de Barcelona, señor Pí y Suñer, acompañado de los alcaldes de Hospitalet Martorell, visitó al presidente de la Generalidad para pedirle que se reconozca oficialmente la Federación Nacional de Mu-

A San Sebastián

por sus regalos de boda; serán de calidad, distinción, garantías y precios interesantisimos RELOJERIA INTERNA-CIONAL, Garibay, 24 frente correos

El señor Companys prometió interesarse por este asunto.

También recibió el presidente de la Generalidad la visita del diputado tradicionalista señor Sangenis. Parece que esta visita estuvo relacionada con la detención de tradicionalistas y la clausura de los círculos del

TRAGEDIA EN UN PASO A NIVEL

El Escorial-En el paso a nivel conocido por la Tejera, a kilómetro y medio de la estación, el tren de Madrid que llega aquí a las 4,45 arrolló al taxi de Madrid 48.559, resultando de sus ocupantes muertos don Fernarrdo Soteras, redactor de "Heraldo de Ara gón", más conocido por los seudónimos de Mafisto y Juan Gacardo, y el chôfer, Santiago Roncero, y muy graves el matador de toros Fausto Barajas, el empresario de la Plaza de Toros de Zaragoza señor Martí y un hijo del citado periodista del mismo nombre que

De Madrid han venid al conocer la desgracia el alcalde de la capital, pariente de Barajas, y el ministro de Hacienda, amigo del señor Soteras.

OBRA NUEVA

BARNE-MUINETAN" Por Orixe

(Poesías vascas con su traducción castellana) Precio 2,00 pesetas

Badia por irse perfilando indicios de responsabilidad.

EL REPUBLICANISMO DE FANJUL

El general Fanjul ha facilitado a la Prensa una muy extensa nota en la que manifiesta que la intensidad del trabajo a que le cbliga la comisión que el Gobierno le ha conferido le ha impedido enterarse oportunamente de los comentarios que cierto sector de Prensa ha hecho a su designación. Cuando renunció al acta de diputado ya declaro no tenía por qué suscribir el compromiso de los agrarios de acatar la República, pues él lo había hecho antes y su honor respondía a su lealtad. No reconoce a nadie el derecho de dudar de su imparcialidad en el cumplimiento de su misión, pues ningún caballero pone las pasiones al servicio de la Justicia. En el asunto que actualmente le ha sido confiado por el Gobierno en relación con el alijo de armas nada le impedirá dar a conocer la verdad. Declara merece la confianza del Gobierno.

Fin de las HERNIA

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista señor TORRENT construídos científicamente para cada hernia, edad y sexo. SIN TRABAS NI TIRANTES ENGORROSOS de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL (antes Pirineos) únicamente el próximo SABADO día 22 del corriente.—NOTAS: En SAN SEBASTIAN el día 20 en el HOTEL EUROPA, en VITORIA el día 21 en el HOTEL FRANCIA y en ZARAGOZA el día 23 en el HOTEL CONTINENTAL, (Coso, 52).—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propia de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona. UNION. 13, "CASA TORRENT".



Cognac Barbier Lea usted IA WOZ DE NAVARRA



ecía doce de

año-

nido ardo Saez ural cual

casa 5 pe

ron

res, promotu

nez, ses-

eróssti-

blo

M.C.D. 2022

El pasado sábado día 8, se celebró en esta

nuestro querido pueblo la festividad de Nues

tra Señora de Nieva, con un entusiasmo in

discutible por parte de este vecindario, cual dedica ese día a honrar a la Virgen de

la Soterraña, con el único fin de dar gra.

cias, como abogada de la conservación di los frutos del campo, a la que encomenda

mos, todos y cada uno de nosotros nuestra-

Sin la más ligera nota desagradable que viniera a empañar el ambiente amable y grato, han tocado a su fin las fiestas de este año 1934 en Miranda.

Fuimos llegando al simpático pueblo ribereño gran cantidad de forasteros que hasta el día posterior de la pollada hemos permanecido en el mismo.

Deslizáronise ordenadamente todos los actos tanto religiosos como profanos, registrándose la asistencia de inmenso gentio.

La banda de música que tan acertadamente dirige el culto director don Martin Gamba, cumplió brillantemente su cometido, deleitando al público, que rindió homenaje

La parte taurina tuvo como fase saliente la bravura del ganado y la valentía de los

En la becerrada de los chicos de la localidad consiguieron entretener un buen rato al público que en ese día fué más numeroso que en les anteriores.

Dicha becerrada estuvo a cargo del matader Angel Aciz, cen les banderilleres Máximo Bueno, Juan López, Eustaquio y Luis Berruete, Ricardo Jaurrieta, Mariano y Vicente Aoiz. Fué presidida por las simpáticas señcritas de la localidad Carmen Cabaña.* María Felisa Carcar, Guadalupe y María Tapiz, quienes estaban guapísimas.

Les encierres s ehan llevado a efecto con orden y puntualidad sin haber habido el me-

Punto fuerte para el elemento joven han sido los bailes de sociedad organizados, los cuales se veían atestados de público a todas

Hemos de hacer público nuestro agradecimiento a todos Es vecinos de Miranda de Arga por las atenciones que con nosotros han tenido, así como nuestro aplauso a las autoridades por el celo desplegado para que toda diversión haya transcurrido dentro del mayor decoro ciudadano. Y ahora a aguardar a las del año que viene.

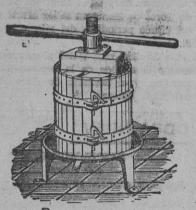
Joaquín Roncal Lasantas

Congreso Eucarístico Internacional de Buenos Aires

En el CONTE GRANDE, hará el viaje el Emmassmo Cardenal Legado de Su Santidad y todos los componentes de la Embajada Extraordinaria que envía la Santa Sede.

Para el CONTE GRANDE que sale de Barcelona el día 25 y para el CCEANTA que sale también de Barcelona el 24, despacha pasajes hasta el sabado próximo

Mayor, 51, 1.ª Teléfono 1634.--Pampiona



Estrujadoras para uva

VICTOR GRUBER y CIA. S. L. Apartado 450, Bilbao Depositario para Navarra: ILUNDAIN y COMPANIA Avenida Carlos III, 11 PAMPLONA

Miranda de Arga :-: Información del Extranjero :-: Se ha sabido que los revolucionarios austriacos recibieron dinero de Alemania

Preocupa en Hungría el acercamiento franco-italiano

Suiza niega sus soldados para guardar el orden durante el plebiscito del Sarre.-No existe tratado secreto entre Alemania y Polonia.

HA MUERTO LA VIUDA DE FALLIERES | chocó ayer con uma locomotora que hacía Villeneuve d eMezin.—Ayer mañana falleció en Loupillon, la viuda del expresidente de la República, señor Fallieres, tras larga y cruel dolencia.

CUARTEL DESTRUIDO POR UN INCENDIO

Chamonix.—El cuartel del 10 regimiento de cazadores Alpinos de Alberville, quedó destruído por un incendio, en la noche del lu-

er comprobadas.

LOS REVOLUCIONARIOS AUSTRIACOS RECIBIAN DINERO D EALEMANIA Viena. Como consecuencia de las diligen-

cias judiciales, se ha llegado a averiguar que los "nazis" austriacos que participaron en la tentativa revolucionaria del 25 de Julio, habían recibido de Alemania, por mediación de la Banca privada, 80 millones de marmaniobras. A consecuencia del accidente resultaron lesionados diez individuos

LA PROMETIDA DEL PRINCIPE JORGE Londres.—La población londir nse hizo bjeto ayer a la princesa Marina de Grecia, prometida del Príncipe Jorge, de un grandioso recibimiento a su llegada a esta capi-

Desde mucho antes de la llegada del tren de Folkestone, se había reunido en la estación Victoria y sus alrededores una enorme muchedumbre, que prorrumpió en aclamaciones al entrar el trèn.

MANIOBRA MILITARES EN FRANCIA Vitry le Francois.-Una división formada por 45 000 reservistas, efectúa, a partir de ayer, maniobras em la región de Mourma-

Estas maniobras acabarán el día 30. Este ensayo de movilización en tiempo de ia U R S S, por haberse ésta comprometido a respetar todas las obligaciones internacionales y decisiones obligatorias derivadas del

Se procedió después a la votación de esta recomendación y votaron en contra Portugal, Países Bajos y Suiza; hay siete abstenciones: Béglica, Luxemburgo, Argentina, Venezuela, Paraguay, Nicaragua y Cuba, y tres Estados ausentes: Turquía, Finlandia y Pa-

Todos los demás votaron a favor de la ad-

La Comisión votó el ingreso de Rusia por 38 contra tres y siete abstenciones. SUIZA Y EL PLEBISCITO DEL SARRE

Ginebra.—Dice el diario "La Suisse" hablando de la cuestión del Sarre:

"De buena fuente podemos asegurar que aunque la Sociedad de Naciones pensara en recurrir a nuestro ejército para guardar Poder reformado sin programa previo ni partido entusiasta de ese programa. Por lo demás, Lenine, Mussolini. Pildsuski, Roose-Walt, Hitler Dollfuss, y todos los que bien o mal eformaron el Estado primeramente tomaron el Poder, en general legalmente o pseudolegalmente, luego obraron. El orden de los factores no altera el producto, como

EN BERLIN SE FESTEJA EL BOMBARDEO PARIS

Berlin.—Con gran solemnidad se ha celepor el "Bertha" el año de 1918.

SITUACION CRITICA DE LA HUELGA NORTEAMERICANA

Nueva York-Previéndose que la huelga textil arrastre con sigo un período de crisis, se puede esperar que intervenga Roosevelt. Los patronos piensan abrir cierto número de hilatlras el lunes Los huelguistas, ayudados por los fondos

procedentes de los sindicatos nacionaes e inernacionales, se proponen oponer resisten-La razón de la posibilidad de una interven

ción del Presidente de los Estados Unidos blecido por Roosevelt.

OPINION DE FORD

Cincinatti.—En el curso de unas manifesta ciones hechas por el señor Henry Ford. éste ha dicho que la huelga del ramo textil tiene factores importantes de cierta fuerza, que en dicha huelga ven el modo de lograr una elevación de los precios.

ores armados han asaltado un pueblo en las percanías de las minas de hulla de Porter. varios heridos.

gobernador del Estado el envío de tropas de

Nueva York.—E Ayuntamiento de esta capital ha dejado de pagar los socorros a trescientas mil familias de obreros parados y otros necesitados con un total de un millón

Los fondos de socorro están, en efecto tados, y el Gobierno federal que contribuía con la mitad de la cantidad necesaria, se ha negado a continuar facilitándolos mientras el Ayuntamiento no reanude a su vez sus

Woshington.—En la Oficina federal de impuesto sobre la renta ha presentado una denuncia contra el señor Andrev Mellón, ex secretario de Estado de la Tesorería, por habor dejado de pagar los impuestos que le co-

EL PAPA VISITA UN NUEVO OBSERVA-

Roma.—El Pontifice ha visitado el Observatorio Astronómico que se construyó ha poco sobre el Paltoio de Castelgandofo, acompañado del P. Stein.

ta de 8.000 volúmenes, pasando a contiuación a la cúpula de observaciones y firmando des pués en el álbum de visitantes existente en las oficinas.

Luego se entretuvo en ver la estación de 'radio" e hizo transmitir su bendición a la de la Ciudad del Vaticano.

Dijeron que se consideraban felices de haber podido ver de nuevo, antes de morirse al Papa en su residencia veraniega y repetían, conmovidos. "Dios bendiga al Pontífice

Es una fatal ilusión la esperanza en un

brado el aniversario del bombardeo de París

es el fracaso del Comité de mediación, esta-Se teme que se produzcan nuevos actos de

ASALTO A UNAS MINAS .

Birmingham.-Un grupo de dos mil hom-

Dos negros han resultado muertos y otros Las autoridades locales han solicitado del

NO HAY DINERO PARA LOS PARADOS

de personas aproximadamente.

rrespondían desde el año 1931.

TORIO

También estuvo en a Biblioteca, compues-

Por fin, se dirigió al laboratorio astro-físico, presenciando algunos experimentos. Su Santidad ha recibido a un grupo de población en Castelgandolfo, en el que figurabanban algunos viejos, que recordaban la úl tima estancia de Pío IX en Castelgando fo en el año 1869.

a Mussolini, artifice de la conciliación".

cosechas, para que nos las guarde de las plagas que a veces invaden nuestros campos y schre todo del granizo, que en un momento hace fustrar nuestras esperanzas del traba. jo que durante todo un año llevamos a ca. bo para corresponder a tanto beneficio co mo por mediación de Nuestra Señora de la que todo el pueblo en pleno, se acerca a recibir en su pacho a su Divino Hijo, como este año lo hemos hecho, teniendo para ello a nuestra disposición al R. P. Jeaquin de

> cristiana es perseguida con tanta saña, como lo hacen les enemigos de Cristo, para lo cual nos exhertó a luchar contra esos ataques que a nuestra religión se le hacen dando si preciso fuese hasta nuestra propia vida, como los mártires lo hicieron en otros thiempas; estando ader plisimo et R. P. Jeaquin en todos sus puntes. Ahora arees de terminar testa resend quiero dar las gracias a la familia del se-

la residencia de Olite, el cual, en la solemna

misa mayor cantó con insuperable elocuen-

cia las glorias de la Virgen, animándonos

con su palabra a practicar sus virtudes, so.

bre todo en estos tiempos en que la religión

ñer Olaso, en nombre de todo el pueblo, por su ccoperación que en esta fiesta realiza. poniendo todo su interés porque resulte con la mayor brillantez. Sigamos pues todos honrándole con mucho cariño a Nuestra Señora de Nieva, para

que así bendiga nuestros campos; y nuestras cosechas sean abundantes, con las cuales podamos cubrir todas nuestras necesidades. Que así lo quiera Nuestra Señora de

Legarda Septiembre 1934.

servak

pasado

go de

es re

losas

frustr

ts de

pie de

Ult

No sa

escrib

de ho

el pre

Gan

dido

téntic

Esc

alcan

mom

saque

la re

Ula

ha g

anora

Po

peón

No.

ARI

San

SE

za

Fronton Euskal-Jal

Arrizabalaga y Patricio

Arbeloa y Aguirre

Teatro Gayarre

Miérecles 19 de Septiembre de 1934

Guatemala, Alfombra mágica, 2. Ojcs y oides del mundos. Acontecimientos de actualidad. 3. UNA BARBERIA MODERNA. Variedad

4. EL CCRAZON DE PARIS, Crónica de

5. AUNQUE PAREZCA MENTIRA. Rarezas y curiosidades. 6. NAVEGANDO POR LOS SIETE MA-

RES, Aventuras de un camoraman. 7. LA FIESTA DEL REY COL. Silly Simphonye en colores de WALT DISNEY.

Hoy miércoles 19 de Septiembre de 1934 Matinee 6,45 Noche 10,45

Excepeción al DEBUT del famoso artista

Harry Flemming Con su gigantesca Compañía INTERNA-

El más grandicso alarde teatral del año. 65 artistas nacionales y extranjeros. El más dinámico y mederno espectáculo Mahana jurves, DESPEDIDA.

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22

Teléfono 2431 Cortinajes - Alfombras

Clínica operatoria de S. Miquel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera FAMPLURA. - Relatone 550

Oenstraida según todas las exigencies se la higiene y la comodidad. Atendias 350 Carmelitas terciarias instruidas repecialmente BEEVICEO FACULTATIVO

Cirugia general: Dr. JUARISTE Cincología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRANZA Carganta, saris y clais, Dr. CANALE FO.



IGNACIO EUSA ESPARZA

FRONTERAS Adon. El ministro balga de la Defensa Nacional, señor Diveze, ha girado una miza del Este, siendo en todas las localidades recibido con grandes manifestacio-

nes de simpatía. ACERCAMIENTO FRANCO ITALIANO Budapest.—En Hungria preocupa el acercamiento francoitaliano, y no sería de extrafiar que este país estrechara sus relacio-

DEFORZANDO LA FRONTERA AUSTRIACA

dad frnteriza de Kuistein.

UN ACCIDENTE AL EXPRESO OSTENDE-AMBERES

nuciosa visita de inspección a toda la parte

nes con Alemania y Polonia.

Viena.—El ministro de la Defensa Nacional ha decidido instalar una pequeña guarnición en Noerge (Tirol), importante centro ferrovia rio, situado a algunos kilómetros de la ciu-

Bruseias.—El expreso Ostende-Amberes

Bombas

Motores

"Otto Deutz"

¿UN COMITE TERRORISTA?

Viena.-Durante todo el día de ayer circuaron rumores de que los "nazis" y los so- dl orden interior. cialistas han formado un comité terrorista, cuya finalidad es derribar al Gobierno.

Por etra parte, el envío de tropas no po-

dría verificarse sin modificar la Constitución que señala que el ejército, solamente, la defensa de nuestra independencia y la guarda

A'demás, al ingresar Suiza en la Sociedad de Naciones, expresó sus reservas en cuanto Los esfuerzos de los corresponsales para al empleo de sus tropas en el orden interna-

À un seguro de suelos y anuebles centra la acción destructora del tiempo, de la careoma y de la humedad, equivale lustrarlos con Encaustico

confirmar esta noticia se estrellaron ante la , cional, para salvaguardar su neutralidad. reserva de los dos partidos, cuya actividad se lleva con gran secreto.

ACTIVIDADES DE LA S. DE N.

Ginebra—En la sesión celebrada por la sexta Comisión para tratar del ingreso de la URSS en la Sociedad de Naciones hicieron uso de la palabra primeramente los representantes de Portugal, Suiza y Bélgica.

El representante de Portugal declaró que no votará la aldmisión aun teniendo en cuenta que la entrada de Rusia contribuirá a reforbar a la Sociedad de Naciones. Hizo resalta na incompatibilidad que, a su juicio, existe entre los principios de los so-

viets y las concepciones que son base de la civilización, a las cuales sigue adherido el Gobierno portugués. El señor Motta, Suiza, explicó la actitud dei Consejo Federal helvético contraria a la

admisión de Rusia en la Sociedad de Nacio-

Dijo que Suiza hubiera reconocido hace ya tiempo al Gobierno de los Soviets de estar conforme con esa admisión.

El señor Jaspar Bélgica, explicó que su país no tiene relaciones diplomáticas con los Soviets y que, sin embargo, la delegación belga no emitirá el voto negativo, sino que se abstendrá, porque no quiere contrariar los esfuerzos que se efectúan para mantener el

orden europeo y la paz universai. Hablaron a continuación, en análogo sentido, los representantes de Argentina y Pai-

Acto seguido el señor Barthou pronunció un discurso, defendiendo el ingreso de Ru-Hizo resaltar que sostienen también esta tesis Inglaterra e Italia. Veintidos países de

Europa han reconocido al Gobierno soviético, y cinco no lo han hecho hasta ahora. El señor, Eden pidió en nombre del Gobierno de su país que se acepte el ingreso d eRusia como nuevo miembro de la S. de N, que aumentará el prestigio de dicha o-

El barón de Aloisi, por Italia, se asoció a las palabras de los señores Barthou y Eden. El señor Beck, Polonia, declaró que su Gobierno es favorable al proyecto de ingreso El señor Benes, Checoeslovaquia, y los re-

presentantes de Canadá y Turquía, se declararon convencidos de que la admisión de Rusia favorecerá la causa de la paz en Europa y en ei mundo entero. El señor Madariaga, como delegado de España, se felicitó por último del nuevo paso

que va a darse en el camino de la universa-

Para terminar el debate propuso a la Comisión el texto de un proyecto de resolución recomendando a la Asamblea la admisión de Francia como en el universo mundo.

Ctra cosa sería que el Consejo Federal autorizara o recomendara el enrolamiento de voluntarios, a título puramente personal, en el caso de que el Gobierno del Sarre se decida a crear un Cuerpo de Policía internacional con elementos escogidos en aquellos

países que ni directa ni indirectamente tengan nada qu ver con la cuestión saresa." UN PROYECTO DEL GOBIERNO JAPONES

Tokio.—El Gobierno japonés creará un departamento especial para que entienda en os asuntos del Canchukuo. NO HAY TRATADO SECRETO

litische Korrespondez" la noticia divulgada por la Prensa francesa sobre un pacto secreto entre Alemania y Polonia. "Francia—dice—está recelosa del gesto vacilante de Polonia relativo al proyectado Pac

Berlin.—Desmiente la "Diplomatisch Po-

to Oriental. El gesto de Polonia y de todos los demás adversarios de la pactomania francesa, difícilmente puede ser rebatido con argumentos de buen sentido poítico; y por eso se inculpa a Polonia por un procedimiento que no es

Es significativo que las sospechas comien cen en el punto verdaderamente diffcii del Pacto Oriental, la cuestión de las relaciones lituanopolacas.

Pero mientras Lituania no puede decidirse

a normalizar sus relaciones con Polonia con sidera cancelado, se hace creer al pueblo francés que la pequeña Lituania ve amenazada su existencia por una conspiración germanopolaca." UN CONGRESO DE MAGOS, PRESTIDI-GITADORES Y CHARLATANES

Dessau.—Acaba de celebrarse iasesión inau

gural del Congreso de magos, prestidigitadores y charlatanes. Toman parte en él numerosos artistas de la magia y manipuladores célebres en el mundo escénico.

VARIOS ALCALDES QUE AMENAZAN CON LA DIMISION Lyon.—Los alcaldes de varias comunas del Rhone han anunciado sus propósitos de presentar la dimisión de sus cargos en vista del mal aspecto que presenta el problema de la

LAS DICTADURAS Paris.—En "L' Œvre" escribe monsieur Modh:

"La reforma del Estado constituirá el fin de la censura entre un pasado moribundo y un porvenir que los hechos precisan poco a poco. Lo que no puede ser es, evitar esta censura por un artificio engañoso. Un programa, un partido, un Poder re-

crisis y el paro.

formado... tal es el orden de los factores en

Aceros Hierros -Carbones Ferreteria Tallerres de construcción

HERNIAD

CURENSE COMO ESTOS SEÑORES

Muy señor mío: Estoy muy agradecido por haber obtenido la curación de mi hernia gracias a sus

haciendo constar que venía sufriendo de la hermia más de 38 años Se repite muy agradecido este s. s. Deogracias González, en Mendiola, por Vitoria.

Santa María Barbará, 5 de junio de 1934

a usted, pues es tan persistente la curación que hace ya siete años obtuve con su excelente Método, que me libró de una hernia muy desarrollada y peligrosa, que es para mi un deber propagarlo. Lo haré siempre, consciente de servir a los que sufren de hernia. Disponga usted de su muy agradecido s s. y capellán, José Durán Carbonell, presbitero, Rector de Santa María de Barbará (Sabadell).

HERNIADO: Tiene usted a mano dominar y vencer definitivamente su hernia. Se-, guir el Método C. A. BOER será para usted como lo fué para miles de herniados, una liberación. Sin compromiso, con toda confianza, acuda usted en las siguientes pobla-三世的一种"发发"。

ZARAGOZA, miércoles 19 de septiembre, HOTEL UNIVERSO. TUDELA, jueves 20 de septiembre, HOTEL UNION. LOGROÑO, viernes 21 de septiembre, GRAN HOTEL. PAMPLONA, sábado 22 septiembre, HOEL QUINTANA. VERGARA domingo 23 septiembre, HOTEL IDARRETA. SAN SEBASTIAN, martes 25 septiembre HOTEL EUROPA.

C. A. BOER, Especialistas Herniario de París, Pelayo 60, BARCELONA.

Prensas para vino y acelle. MARRODAN

Maquinaria panaderia I idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGRONO

Mendiola, 28 de marzo 1934

Sr. D. C. A. BOER, ortopédico, Pelayo, 38, Barcelona.

Le doy permiso de hacer uso de esta carta y publicarla para bien de los herniados,

Señor Dn. C. A. BOER Ortopédico, Barcelona. Muy señor mío: Creo servir a mi recomendado, el da for de la presente, diriéndolé

JACA, martes 18 septiembre, HOTEL LAPAZ.

VILLAFRANCA ORIA, miércoles 26, HOTEL URTEAGA. VITORIA, jueves 27 septiembre, HOTEL FRONTON.



PARTIDOS DE MANO

Reproducimos de un colega vizcaino: Poco sustancioso podemos sacar de los partidos del domingo en el Euzkal-Jolas de Deba. Una vez más, la epidemia de suspensiones de partidos a cargo de los pelotaris nos frustró la principal atracción.

En esta ecasión le tocó el turno a Kirru. ce ve que tenemos mala suerte en Deba. Pero no. No es exclusiva de nosotros si recorgamos cómo se prodigan por estos frontones 105 cambios y las sustituciones de jugadores, dardo al traste con las ilusiones que le muey n a un aficionado a desplazarse.

Lo malo será que esa pérdida de ilusión traiga a la larga por consecuencia la pérdila de afición que crea aquélla.

son muchos partidos los que de esta guisa se cocinan, y todos ellos a causa también de 10s muchos partidos que los pelotaris-base de la combinación vienen jugando-cumpliendo" es la palabra—, de forma que apemas se acierta un día a verles en todo su ren-

limiento. Tendría que ser el prototipo de la honradez profesional, el amor propio en persona, para que esa merma de facultades no se exteriorice tan notoriamente.

Pero hay muy pocos Mondragoneses...

y temiendo por descontado que en Mondragonés habíamos de ver al de siempre, sin que nos causase la menor extrañeza cómo oumplia admirablemente su labor, buscábamos afanosos algo destacado en ios demás, also que, a la vez, nos hiciera a nosotros cum gir con la nuestra.

vano intento. Artazo, sin esfuerzos maveres, era la discreción en persona Como remate a su intensa semana, había jugado la noche anterior en Zarautz... Egia, que reservaba su juego para medirlo con el ausente Kirru, empalidecía ostensiblemente ante Etxabe III. Y éste, el gran Carmelo, se colocaba en situación de ser el único examinatiode la jornada Hacía mucho que no le habíamos visto, y nos agradó el cambio de entonces acá. Una recuperación de forma basada en una pérdida de peso, que, unida a la natural y sempiterna concepción de puego de tan excelente artista, aún puede mantenerle dignamente en combinaciones como la del pasado domingo, sin que desmerezca del juego de sus compañeros en otra cosa que la 1 fatal debilidad de toque.

Los dos grandes veteranos hicieron, pues, un buen partido, aunque sin que tuvieran que excederse, lo q supone un mérito mayor. Carmelo aprovechó bien su saque, que era libre. Lo apretó en su mayoría con justeza ganó tres tantos así a Artazo—y obligó con el a que Mondragonés iniciara pronto el dominio. Cruzó muy bien su izquierda, tanto a bots como al aire, y aunque su clásica cortada de derecha al rincón no fué muy precisa, tampoco permitió fáciles expansiones a Egia. Y el partido no tuvo color: 1-1, 4-1, 11-3,

18-8 y 22-12. Mondragonés mandó en la cancha y justo es reconder que ésta, la cancha, también mandó en sus contrarios, levantándose sus lesas o poniéndose sus koxkas de forma que frustraran en mayor proporción los propósits de Egia y Artazo, en particuar de aquél Hasta una paleta hubo de ponerse bajo el pie de Egia en la contracancha para hacerle

caer al suelo antes de dar a la pelota. Todo se puso de parte de los vencedores. Hasta las pocas ganas de los vencidos.

Ultimo detalle: Egia sacó del tres y me-* * * No sabemos lo que Mondragonés hará hoy-

escribimos esto en lunes—frente a Ulazia en Gernika; pero quisiéramos que este ejemplo de hombría del glorioso excampeón tuviera el premio que merece su gesto al encerrarse con el de Getaria-más descansado y más ágil que él-dentro de los cinco cuadros. Gane o pierda, Mondragonés habrá afiadido una hazaña más a un historial de auténtico fenómeno.

Escrito lo anterior nos comunican detalles

de la jornada de ayer en Gernika. Salió por deiante el de Getaria, pero fué alcanzado en el tanto 6, y a partir de este memento Mondragonés fué imponiendo su saque y su fulminante cortada y acabó con la resistencia del veterano getariarra.

Ulazia le ganó a Etxabe; Mondragonés le ha ganado a Ulazia... ¡A 10 mejor se atreve anora Mondragonés a más!...

Por de pronto, ya podemos llamarle campeón de los veteranos...

Palabra más, 6'16 pesecas. Por informar en

la Administración se cobrará 0'50. El im-

duesto del timbre a cargo de los amuncian-

ien, y a razón de 0'10 pesetas per anuncie.

ARRIENDO o vendo hermosa casa, 144 roba-

SE NECESITA oficiala Sastrería Laguardia,

SE NECESITA mujer paa hacer la limpie-

za de casa, prefiriéndose joven.—Informes

VENDO dos vacas recién paridas superiores.

SECCION DE DEPORTES

Como detalle bien significativo recordamos cómo un hombre que hace ya cerca de veinte años ganaba en Gazteiz a Chiquito de Azkoitia—tambiéna no pasar del cuadro cinco todavía se atreve y todavía gana partido de esta naturaleza, cual si su potencia de brazo fuera inagotable...

El segundo partido lo jugaron los hermanos Ubilla II y III contra Olaskoaga y Etxaniz I, ganando éstos por la gran diferencia

Como esto supone un caso insólito, esperamos que pronto habrá la consabida revan-

Autobús a Madrid Precies ida y vuelta: Berlina 45. Inte-

Salida el día 29. Regreso el 2 Octubre. Informes Admón. de la "Estellesa".

AUTOMOVIL

Se ha ccrrado la inscrip ción para el gran premio de Lasarte

CORRERAN UN TOTAL DE QUINCE COREDORES

Se ha cerrado el plazo de inscripción para el Gran Premio de Lasarte, formalizándose antos la inscripción de Falcheto y Brunet, que pilotarán "Maseratti" nuevo modelo. En total son quince los que tomarán la salida, que se repartante así:

Nevelari, Dreyfus, Wimille y Brivis, sobre Bugatti"; Von Stuck y Montberger, schre "Auto Unión"; Caracciola y Fagioli, sobre 'Mercedes"; Varzi, Chirón y Trossi (suplente) sobre "Alfa-Romeo", y Falchetto, Stragiht, Brunet y Lehoux, sibre "Mase-

El inglés Straight será sustituído por el italiano Soffietti, gran corredor de "Maseratti". Es muy posible no corra el campeón sueco Bjoernstad, porque su "Alfa-Romeo" que no es de los últimos modelos, pesa 800 kilos y no está dentro de la fórmula exigida en el Gran Premio de Lasarte. Han llegado ingcánticos de la Casa Mercedes, de Barceiona. Están preparando alojamiento para el personal y los corredores.

El circuito se halla ya completamente preparado. El público ha sido advertido de que ol circuito se cerrará los días 20 y 21, de dos y media a cinco y media de la la tarde; el día 22, de nueve y cuarto a conce y cuarto de la mañana, y el día de la carrera desde las diez de la mañana.

Ven Stuck, vencedor una viz más en Monte Ventcux, anuncia su llegada para mañana miércoles.

UNA LIGERA INNOVACION EN LA SALI-DE DE LA PRUEBA

San Sebastián. — Ente año se ha introducido una pequeña innovación que afecta a la forma en que diberán tomar la salida les ecches. No saldrán éstes tras de un coche pilcto, haciéndolo en cinco filas de a tres coches cada una que se formará.

Los coches estarán con el motor en marcha y partirán a una señal que se les haráy que consistirá en bajar una bandera. Anoche se verificó el sorteo para formar

estas filas y adjudicar el número que corresponderá Hevar a cada coche. He aquí el resultado: Frimera Ma: números 2, 4 y 6, marcas

"Mercedes", "Bugatti" y "Auto Unión, conducidos por Caracciola, Wimille y Von Stuch, respectivamente. Segunda fila: números 8, 10 y 12, marcas

"Alfa Romeo", "Maseratti" y "Bugatti" conducides per Varzi, Sofietti y Nuvolari. Terecera fila: números 14, 16 y 18, mar-

cas "Bugatti", Auto Unión y "Maseratti", conducides per Lehoux, Montberger y Bru-

Quinta fila, números 26, 28 y 30, marcas "Maseralli", "Bugatti" y "Alfa-Romeo", conducidos por Falchetto, Brivio y Bjoernstad.

CICLISMO

Isaba vence el primer gran premio Campanas

Con un éxito admirable e indiscutible, tanto de organización, como de público, estacionado en la meta y a lo largo del recorrido, se llevó a cabo la interesantísima prueba ciclista denominada Primer Gran Premio Campanas.

Como se esperaba, se reunió en Campanas lo mejorcito que tiene Navarra en materia ciclista (excepto el campeón, Andiarena que nos representaba en la Vuelta a Castilla), y como también se esperó, el tiempo y la recta organización coronaron el éxito alcanzado por el Club Deportivo Campanas, y su digno Presidente don José Antonio Goenaga, alma de esta organización.

Ya de mañana no se oía hablar en Campanas más que de la carrera que había de tener lugar a las 9 y con tal motivo toda alma viviente del pueblo se había echado a la calle y esperaba ansiosa la hora de la salida (el papel que harían los representantes de Campanas, entre los mejores ciclistas de la provincia?... Allí estaban ellos y ellas para animarles y no dejar que les comiera nadie ("forasteros de fuera") el pan del morral) esta era la insistente pregunta que se hacían los vecinos de Campanas. Y al fin respiraron al ver entre les primeros lugares aparecer a sus convecinos, más su decepción fué grande cuando el gran favorito de ellos, César Tellechea, no intentó seguir el sprint iniciado en los últimos metros por Isaba, y así poder arrebatarle el primer puesto entre sus paisanos, sinó que se limitó a pisar la meta en segundo lugar, quejándose de calambres. Lástima; porque ese triunfo no le venía mal al joven Tellechea.

DETALLES DE LA CARRERA

De los 40 inscriptos, tomaron la salida solamente 21, y ésta fué dada por la bella señorita Trinidad Arteta a las 9'25 saliendo los corredores a fuerte tren: anotamos que se rezaga Canarias, en los primeros kilómetros por avería mecánica, y lo mismo pasa al favorito (de muchos) Barbero, quien lleva los des conos agarretados, y... con ello las piernas.

Más adelante camina el pelotón todavía a fuerte marcha, debido a las pequedas rampas, marcando el tren en forma admirable

Cincunegui; por Enériz parece que calman los nervios algo, pasando a las 9'38, y Cincunegui en cabeza; de la misma forma se llega a Chancs a las 9'42 marchando los corredores en la misma forma, y por Puente ante la enorme cantidad de gentío que se agolpa en la carretera se lanzan, luciéndose Cincunegui, Lecumberri y Tellechea, a la llegada al cruce de Artajona pretenden escaparse Cincunegui y Carroza, pero al fin se dejan alcanzar por el pelotón y la marcha vuelve a ser normal, pasando por Artajona en cabeza Arbizu y Ganuza. A Cincunegui que está haciendo una brava carrera, y cuando pretendía escapar, no responde la máquina al esfuerzo de sus piernas, saliéndosele la cadena y queda sembrada en la carretera. Tarda bastante en reparar, pues el cambio no le funciona bien. Seguimos adelante y se comienza la subida a Artichapela, iniciándola Ganuza a fuerte tren, no pudiendo resistirle sus inmediatos seguidores Isaba y Tellechea, y ganando terreno, pisa el primero la cima, seguido a 100 metros de Tellechea e Isaba. De esta forma y lanzándose, el primero en busca de cinco "redoncheles" que daban en Campanas y los demás por cazarle, el tren subió de tono, y Cordón que estaba haciendo una bonita carrera, patinó cayendo aparatosamente, hiriéndose en la cabeza y hombro derecho, teniendo que abandonar la prueba cuando más fuerte marchaba. También caen Otano y Asurmendi sin consecuencias. Carroza queda rezagado y se retira. Cincunegui que lucha desesperadamente por recuperar el terreno perdido cae, hiriéndose en la pierna y brazo derechos, teniendo que resignarse con su sucrte a pesar de haber salido con buenas

intenciones, (paciencia Cincunegui, ya has demostrado que vales). Seguimos con nuestro coche adelante y sigue marchando en cabeza Ganuza llevándose así la parienta de Campanas, y Tellechea la botella en el mismo sitio; por Noain, las posiciones han cambiado algo, pasando Tellechea a cabeza y llevándose la prima allí establecida. De aquí a la meta se destacan de los demás Isaba y Tellechea, llegando con clara ventaja sobre los demás y ganando Isaba en

los metros finales sin necesidad de sacudirse el polvo, ya que Tellechea no pudo sprintar a causa de calambres y dolores en Tas piernas. El orden de llegada fué el siguien-

1. Demetrio Isaba, 70 kilómetros en 2 horas, 19 minutos.

2. César Tellechea, a dos largos. 3. Salvador Teré, en 2-21-5.

4. León Ganuza, 2-22-15, 5. José María Lecumberri, 2-23-6.

6. Agapito Otano, 2-25-5. 7. Eusebio Leranoz, 2-27-1.

8. Teodoro Nepote, igual tiempo. 9. Juan Arbizu, 2-36-5.

10. Antonio Alvés, 2-38-00.

11. Martín Canarias, 2-43-35.

Se clasificaron hasta 13 corredores. A la una de la tarde se verificó el reparto de premios, entregando los mismos a los coredores las bella sseñoritas de Campanas que animaron con su presencia esta simpática fiesta, quedando a todos los corredores el grato deseo de correr e laño que viene, porque según dijeron, al igual que en el extranjero, para el próximo año se elegirá una Miss que entregará un ramo de flores al vencedor. Total: que, para qué desplazarse a Francia para ver espectáculos semejantes en materia ciclista?... si en Campanas los vamos a tener y muy pronto.

Tenemos que hacer constar a los simpáticos campaneros y en particular a don José Antonio Goenaga, nuestro agradecimiento por la calurosa acogida que nos dispensaron y atenciones de que fuimos objeto durante nuestra estancia en la simpática villa de

M. Román.

ONVOCATORIA

La Unión Ciclista Navarra, convoca a Junta general para las ocho de la noche del día 19 de septiembre, en el Bar Torino. Se ruega encarecidamente la más puntual asistencia, per ser los asuntos a tratar del mayor

マンコンというしゅうしゅうしゅうしゅうしゅうしゅうしゅうしゅしゅう

OCTUBRE- NOVIEMBRE- DICIEM-BRE

puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1935, y pagando la suscripción por adelantado. Es la revista semanal de actualidad gráfica

del Hogar Católico. Cada año pablica 52 números, de 2000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couché" 2.000 grabados, como mínimum, de los sucesos de actualidad mundiai, y reproones artísticas de las obras maes

tras antiguas y modenas. Dos novelas en folletín encuaderna-

PRECIO DE SUSCRIPCION: Año, 25 pesetas; semestre, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.

NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba al Apartado 26, Barcelona, utilizando el cupón adjunto tachando el párrafo que no le convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

Suscriptor o lector de...... LA VOZ DE NAVARRA Domicilio en

Provincia de

Calle desea recibir un número de mues-

ua. Desea suscribirse para 1935 y en-

via 25 pesetas por Giro postai. A SANALAS DE MANA DE M

THE SEVESPIDO SACARHOY Teletone Cate Tameles a

OTRA MAGNIFICA VITORIA DE JOSE SAN SEBASTIAN

Cuida desamente organizada por "Euzko Gaztedi", se disputó el domingo la Travesía del Fasco de la República, prueba de natación en mar libre, sobre una distancia de 2.000 metros. Volvió a imponerse, pase a la resistencia ofrecida por el biarrot Fouch, el gran José San Sebastián, invencible esta

1. José San Sebastián, de Euzko-Gaztedi. on 28' 39".

2. Peucch, del Biarritz Olympique, en 29 cuarenta y siete.

3. Jesús González, de Euzko-Gaztodi, en

4. Cardenal, del Biarritz Alympique, en 31' 4".

5. Zabaleta, del Fortuna, en 31, 8". 6. Fishnes, de Biarritz, en 31' 24".

Arrizabalaga, idem, en 31' 40". 8. Gougne, idem, en 31, 50".

9. Urresberueta, de Euzko-Gaztedi, en 31

cincuenta y cinco. 10. Eizmendi, idem, en 32 16".

En trofeos para equipos, el orden de claficación fué el mismo para tres y para

cinco nadaderes. 1. Biarritz Olimpyque.

2. Fluzko Gaztodi.

9. Fortuna.

Alekine ha aceptado el jugar eu match con capablanca

"La Nación" de Buenos Aires comunica que Alekhine ha aceptado jugar durante el año 1936 un match para el campeonato del nundo, una vez que termine el que acaba de concertar con el doctor Euwe para el próximo año 1935. Recientemente, en el torneo de Zurich, se enfrentaron ambos maestros v las incidencias de su lucha, una de las más bellas del torneo, dejaron grata impresión en los aficionados.

Sabido es de la afición el poco entusiasmo que despertó el último match Alekhine-Begoljubow para el campeonato del mundo. La desilusión con que se acogió, primero, al proyecto del match y la relativa indiferencia con que después siguió su desarrollo, fué natente.

El maestro Soultanbeieff, uno de los más formidables técnicos, hace algunos comentarios sobre el pasado encuentro Alekhine-Bogoljubow y asegura que no era el último el llamado a contender con el campeón, después de su fraçaso en 1929. Considera al súbdito alemán muy flojo relativamente en finales, y de tal manera acentúa sobre el particular la nota pesimista, que se permite deeir que ni a Capablanca, Tartakower, Flohr y Lilienthal les hubiera ganado Alekine las partidas 1, 4, 8, 12, 13 y 21; antes al contrario, terminaran en derrotas algunas de llas y en tablas otras. También dice que al actual campeón habría que bautizarlo con el remoquete de "Monsieur le Hasard", ya que la suerte se inclina de tal manera en favor suyo. Según su opinión, el campeón sólo ha tenido un período de juego brillantísimo: les años 1930 y 1931 en les ternoes de San Remo y Bled, respectivamente; pero que su forma bajó considerablemente en el torneo de Hastings, en que Flohr le bate sin excusas ni pretexto y que sólo por esa suerte que le protegió durante todo el encuentro pudo alcanzar, a medias con Lilienthal—que sin ella hubiera quedado atrás— los segundos y tercer lugares de la clasificación general. Se vanagloria, sin embargo, de que se cumple la profecía que hizo al terminar el match de Buenos Aires, cuando aceguró en público que "no siendo Capablanca, en su nuevo intento, el que pudiera despojarle del trofeo ganado", añadió: "Le vainqueur du match heureusement fini aujurd'hui, pourra dormir sur se lauriers pendant une quinzaine d'années: celui qui le remplacera, court encore en culottes courtes".

El acreditado reconstituyente VINO ONA, ha demostrado su valía en varias exposiciones. Excelentes resultades en la debilidad, anemia y convalecencia

CONTRACTOR LATERAL DESIGNATION OF THE PARTY OF THE PARTY

Masta 15 palabrus rus peseta. Por cada

SE VENDE una vaca de cuatro años, nolandesa, a parir el 20 del actual. Informes Cristóbal Baquedano. Mendigorría.

rirá mediados de mes. Parto garantizado.

Enseñanza

Añorbe: José Ibarrola.

DOY LECCIONES de latin, castellano y nodas, buen común, buena comunicación. Inciones de vascuence, inglés y solfeo. Ansoleaga, 25, pr mero.

Pérdidas

PERDIDA de saco harina de Huarte a Pamplona, por la carretera Capuchinos.-Entregar a Jenaro Larrayoz, en Capuchinos.

CHAQUETA de niña extraviada doming? Vuelta Castillo. Entréguese Zapatería 35, quinto. De gratificavá.

Ventas

SE VENDE tractor Jorsón, modelo año 32,

VENDO hermosa vaca suizo-holandesa; pa- | SE VENDEN: Puertas, ventanas, balcones y | otros materiales procedentes de derribos. Informes C. Lafont, Almacén de Maderas. Barrio de San Juan.

materiales.

Juan.-Informes. San Nicolás, 32, tercero.

VERDADERA OCASION. Vendo coche condución interior, 15 H P a propósito para alquiler pueblo; cubiertas nuevas, 1.000 pesetas. Amilcar 6 H P en 350 ambos a toda prueba, informes calle El Muelle 118, Barrio

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades

IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA VENDO por 2,500 pesetas buena casa calle Don Rodrigo, Puente la Reina.-Martín Mo-

VENDO AUTOMOVIL cerrado marca RE-

NAULT, 6 caballos, a toda prueba. A Ga-

ratea, S. Gregorio, 2.

en la Administración

Los braves "rutiers" que tomaron parte en la correra piclista de Campanas, esperando

el laomento de darles suelta para lanzarse velces, a la consecución del triunfo

Riemens

Os más conocidos

motores

LABRADORES.— Apartir de principios de año, arriendo baratísima una pieza de cua-

SUEIZA y Cía. Construcciones económicas. Chalets 7.300 pesetas. Venta de bloques. Te-

VENDO en Milagro (Navarra), hermosa casa desaquilada, propia para café, casino o cosa análoga.—Informes, Descalzos, 23, pri-

CHALETS.—Construyen en el Nuevo Ensan-

CHACOLI superior de Ezcaba; se ha puesto otra cuba a la venta ; la mejor, a 0,40 litro,

|| CARPINTEROS!!-Vendo, o cambiaría por doce puertas de habitación interiores, 450 bloques que me sobran de arena y cemento, medidas 51 por 23 por 25 centímetros, para poder hacer 60 metros cuadrados de pared exterior.—Informarán en la Administración.

AUTO TODA GARANTIA muy seguro, poco consumo, poca patente, se vende, Informes

SE VENDE un tractor Deering, 10/20 H. P. seminuevo.—Informes, Isaac Garde, Pitillas.

SE VENDE Camioneta-volquete FORD, para 2.000 kilos. Informes: Garage de A. Mi-

VENDO a cinco minutos, casa con hermosa bajera y huerta.—Informes, Descalzos, 23,

POR RETURARME de la agricultura, vendo piezas de secano y regadio; olivares, viñas, carros, galera, segadora, bravant, cultivador y demás útiles de labranza. Una mula y tres mulos de primera.—Para ver y tratar, con Martín Echeverría.—Pi y Margall, 16. Tafa-

SE VENDE una cocina para serrin. Mañueta, 6, Cerrajería.

VENDO camioneta Citroen B-12 propia reparto, carrocería nueva, toda prueba, igual cambio por coche. Alcalá Zamora 15, Arteta.

¡Ganga!-Automóvil Renault de 8 H. P. cerrado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pegada, en perfecto estado y a toda prueba, vendo en ;1.500 pesetas!-Informes en esta Administración.

VENDO 13 bonitos balcones nuevos. Precies baratos, varias medidas. Descalzos, 25, Cerra-

VENDO mesa de escritorio seminueva, muy económica. San Nicolas, 20, primero 1z-

LA PROVIDENCIA DE ESPANA. Autorizado Ministerio. Facilità prestamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Módico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, I Pamplona. Faitan Representantes.

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sahades de dies a mua y de cuatro a sieta.

Escorial, Emiliano Gofii, Tafalla.

M.C.D. 2022

gen de ir gra. nendaa a cacio co:

Nues-

ra ello uin de olemne es, soeligión

hacen. 1 otros R. P. del se-

lo, por ealiza. , para

ian. Sim-

formarán Estafeta 22, Pamplona. Empleos

NODRIZA ofrécese, quince días leche, para criar en su casa.—Luis Jiménez, Santacara.

San Antón, 64.

Alguileres

en esta Administración. Venta de ganados

muy poco usado, a toda prueba, o se cambia por caballerías. Razón Corresponsal de LA VOZ en Mélida (Navarra).

CALCESE a medida y hage los arregios en Calderería 42, precios reducidos y buenos

SE VENDE casa con huerta. Barrio de San

Estación (Casa Areta).

salen en postales de felicitación VENTA POR MAYOR Y MENOR

SE VENDE carro seminuevo para una caba-Heria. Casimiro Lus. Olite.

tro robadas de alfalfa en toda su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán

jeria, 36 y 38, primero.

che por 16.000 pesetas. Casto Brun y Zalba, contratistas. Taconera 16, primero. Facilidades pago.

en San Lorenzo, mum. 10.

, como ara lo s ata-

ica de

GAZTEENTZAT

PAMPLONA, MIERCOLES 19 DE SEPTIEMBRE DE 1934.--Apartado 29.

Demboran nehork ez belztu nahi eta orai denak Japonesak iduri, emazteak, nechkato gazteak eta errabiatuenak... Segur naiz zihaurek erran duzuela: "Ethor ditela, ethor arto jorrara edo belhar itzultzera eta ikusiko dute zurituko diren! Guk ez dugu beltzatzeko nehorat joaiterik..."

Hola da mundu hau, gutienik uste denean, modan zare! Bainan entzunazue ichtorioño hau, nechkatcha gazte baten ichtorioa.

Eugénie zuen izena nechka prestu eta gozo bat. Iduritzen zitzaion ahatik zombait dembora hartan arropak hersitzen ari zizaizkola eta bera ez zela lehen bezain aise itzulikatzen; eta egun batez, mirailan, badakizue hirur plegutan hesten diren mirailak, hetarik batean ohartu zen bazituela bi kokots, biribil eta legunak, bigarrena bereziki. Ama Birjiña! Bi kokots hogoi urtetan... eta moda...! Ez zen dudatzerik, ez zen denbora galtzerik. Irin ala urin, denak berdin, gantza ezin gorde; zer egin? Rejima bortitz bat beharko segitu, gutiago janez; eta barne ona delarik, gauza onak laket direlarik, ez da errech, bainan zer nahi duzu, gazte eta ler-

Eta horra zertako hirur astez, Eugénik barur egiten duen, eta zer barura! Goizean gosaiteko taza bat dute azkar, atsetan opor bat kafesne ogirik gabe. Guti da eguarditan ongi janik ere; akabo ere arratsaldetako gasna zafla, ogi eta burra errechimentaz estalia! Ez da ez gocho, bainan zer nahi duzu, behar delarik behar da; eta aski da uste izaitea goizetan chokoleta prisa bat hartzen dela burrarekin eta atsetako afaria apairu on bat dela. Aski da nahi izaitea, bertzenaz...

Dembora badoa hola hola. Gure Eugénie gaizoak klikatzen opor kafesneak bat bertzearen ondotik, eta ichil-ichilla, batere sinorik gabe segitzen du bere rejima; bere irriñoa ezpainetan erraiten deneri goizeko dutea hauta dela; alta, iduri du churrutako ur zikina, edo sukaldearen garbitzeko ibili ur lertzoa.

Hola segituz, laster bigarren kokotsa hertu zen damurik! Lehenbizikoa ere chorrochtu, arropak dilinda airean, hots, hogoi bat egunen buruan mirailari behatu zuelarikartean bazterrerat utzia zuen bere buruaz okaztaturik— Eugénik plazerekin ikusi zuen nechkato mehe, pullit bat... hogoi urtetan behar den bezala.

Bainan horra nun heldu den garizuma bere barurekin eta penitentziekin, apezak ere behar dela, utzi behar direla josteta eta gormandizak: errechiment, burra eta bichkotchak. Ba bainan horiek oro ez dira erientzat eginak, eta apez bortitzenak ere ez du barura manatuko, egiten ahal ez duten erieri... Eta Eugénik, dudarik gabe, hetarik bat dauka bere burua.

hilabete bat osoa segitu duen rejima segitu ondoan! bainan indar guziak joanak ditu eta segur da behar duela azkartu; beraz ez barurik, ez penitentziarik, bainan jan on eta azkar bat, arrunt ezindua, tutuldua da. Eta batere acholarik gabe, sekula ikusi ez duen aphez baten ganat joaiten da, eta galdegiten ez barur egiteko baimena, osagarri ttipia duelakotz, ahatik ez du erraiten zertako... Aphezak ez jakinean, deusetaz dudatu gabe, emaiten du baimena. Eugénie gustian da, kontzientzia tranquil... Jainkoa "enganatu" ote du? Bere burua egin othe duen bakarrik...

Zer zazue bada? Ez othe zuen hobe Eugénik bere rejima segitzea garizuma demboran? Zer berera helduko zen eta bederen izanen zuen Elizaren manamendueri obediturikako merezimendua. Hola, aldiz, gormant itsusi bat baizik ez da...; errementa bat bezala bizi da, bere burua giristino on batentzat daukalarik... eta gehiago dena chori ttorttoila bezala gizenduko da...

Eugénie gaichoa... Kasu bigarren kokot-

Zoazte zuek zerbaiten komprenitzera, alta zombait ez da holako bazterretan. Othe dira Eskual-Herrian, eskualdun nechkatoetan? Omen dira erremediotan hartzen direnak mehatzeko, beren burua chahutuz; ez baitira gero deusetako on... Utz mentskeria horiek ergelentzat eta beira zuen osasuna Jainkoak nahi dueno, zuen egimbidea betetzeko. Bere gorputza hola lausengatzen duenak, arimaz griña guti.

Kantuak dio: "Gure amacho... diruz balimbada ere pochi bat pobretto, omoronez bederen dago aberastto..." Osagarri ona duenak ardura omore on: atchik biak, denen beharra izanen duzue, gazteak!

("Eskualduna"-tik).

IRAILLA



Deunak: Orozko'tar Albontsa, zo-

lez, Garata, gotzaña, Zuberoatarra, Genar, Peli, Miren. - Alfonso, Grat, Jenaro, Félix, María

Kuarta denporak

Su hijo tuberculoso... Raquitico. Evitelo... VINO ONA... Salud... Vigor.. Fuerza

Revista de Prensa vasca



"El Pueblo Vasco" (de Bilbao), dice refiriéndose a los amigos del periódico monárqui-

"Arrojaron las masas obreras al socialismo, con su conducta, negación viviente de las doctrinas evangélicas. Con su egoísmo, con su materialismo, con su afán inmoderado de acaparar riquezas, de amontonar mi-

Y cometido ese error, aún lo agravaron. Porque tras haber contribuído a que ios obreros no vascos se apartaran de la fe, todavía han pugnado y pugnan por que los obreros vascos siguieran el mismo camino.

Con su negación viviente de la moral cristiana aumentaron las fuerzas del socialismo. Y como aún les quedase defensa y dique, en los obreros no socialistas, contra los puñs que ya entonces se alzaban, llevaron su conducta suicida hast apretender destruir a puntapiés ese dique. El egoismo, el materiails mo, la ambición de poder que caracteriza al capitalismo anticristiano, les llevaron a, después de haberse creado el enemigo, destruir el arma que para defenderse les brindaba el pueblo que les vió nacer.

Y hoy, a izquierda y a derecha, ven alzarse los puños Porque a derecha e izquierda sembraron el odio, y no hay semilla que como la mala fructifique.

Contra esos puños, crispados en alto, piden una vez más energía, fuerza, represión. ¡Más fusiles, más ameralladoras! ¡Es preciso barrer todo eso!

Pero, ¿es que "eso" se barre a cañonazos? ¿Es que desarmbando los puños quedan desarmados los espíritus? ¿Es que los puños significan algo y los espíritus no significan na-

Otro error más. Bien comprensible después de tantos errores originados por la misma causa. Que el egoísmo, capaz de sentir miedo, es por naturaleza incapaz de enmienda, incapaz de rectificar conducta.

Pasado el miedo que le hizo doblegarse, el egoismo levanta de nuevo la cabeza. EL PUEBLO VASCO

(de Bilbao)

Expone la marcha del movimiento municipalista del País Vasco, y dice: "Así, sin alharacas, este pueblo vasco ad-

mirable per su seriedad, ha sabido mantener sus derechos ciudadanos con una entereza que asombra en esta época de todos los desmayos ciudadanos. Ha llegado incluso a una bediencia civil, arrollando los obsbacules de les Poderes comercles. Hemos re-

gistrado el hecho histórico más notable de estos tiempos. Un pueblo que así obra sabrá vivir siempre, sin vilipendio. En su día, los alcaldes y concejales que de modo tan admirable han cumplido con su deber, recibirán seguramente, el galardón del país a que se han hecho acreedores, como hijos beneméritos suvos."

Luego se refiere al nuevo movimiento revolucionario que el ministro de la Gobernación dice haber fracasado, y añade:

"Si pues, no hay aquí otros elementos que los del nacionalismo vasco capaces de contener el natural desbordamiento de una irrup ción de aire medio soviético, ¿qué es lo que podemos ofrecer que pueda tranquilizar a la opinión, siguiera sea como fórmula programática ...aunque luego no fuese cumplida?

¡Ah! Otra cosa fuera si llegásemos a contar a tiempo con una organización autonómica local vasca, en forma de Estatuto. Porque el Estatuto, fueron muchas o pocas las facultades que contviera, implicaría una organización estatal sin límites, en el caso de na convulsión general.

Sería, así este País Vasco, fronterizo con Francia, un baluarte bien guardado. Una is-

Refiriéndose al traslado de los concejales del Ayuntamiento de Bilbao a la cárcel de

"Es ya demasiada rigurosidad, demasiada saña. Aun las personas que están situadas no ya al margen de este conflicto, las indiferentes, sino también las que contribuyeron a que las cosas llegaran a estos extremos, tienen que reconocer, en conciencia, que esto es defasiado, que la represión no está en consonancia con el delito, si lo hubiese, que eso es lo que se va a dilucidar en Burgos; que esta severidad empleada es desproporcionada y, además, desconocida en las costum-

En el mismo caso que estos concejales a quienes se les hace sufrir toda clase de molestias y vejaciones, están los concejales de los pueblos de otras provincias por ejemplo los de San Sebastián, y todos sabemos que alli no se han epleado semejantes procedimientos de rigor. Hay, pues, dos criterios para enfocar ei mismo pleito, el mismo supuesto delito.

Y pudiera suceder que el Tribunal que va a juzgar a los concejales bilbainos no apreciase delito o que apreciase un delito eve; entonces ¿quién compensaba a estos dignos señores de las molestias, de las humillaciones

TELEFONICA DE

"La Tarde" ha sido sancionada con una multa de 11.250 pesetas

Los alcaldes de Sopelana y Meñaka han sido condenados a 8 años de inhabilitación y 300 pe. setas de multa.-Los concejales bilbainos reciben numerosas visitas en la cárcel de Burgos.-El fiscal retira la acusación en la vista de la causa contra el director de "Aberri".-Un atraco y un barbero gravemente herido en La Arboleda.-Una bomba en la casa del alcalde de Beasain y un petardo en el jardin de un concejal de Mondragón.-Violenta galerna con rotura de cristales en Donostia.

GIPUZKOA

Donostia, 18, 23,30 Dicen de Segura que len las proximidades del caserío "Barrenenoa", del término municipal de Idiazábal, fué agredida por un desconocido la joven de 28 años Segunda Albizu Iparragirre.

Parece que la agresión se cometió en las inmediaciones del citado caserío, resultando a consecuencia de ella Segunda con heridas de pronóstico reservado en la cabeza.

Según se dice, esta agresión obdece a móviles pasionales. El desconocido pretendic sostener con la joven relaciones amorosas y ella se negó a dicha pretensión.

Se busca al agresor. UNA BOMBA Y UN PETARDO

Comunican de Beasain que anoche fué colocada una bomba en la puerta del piso del alcalde de la villa (Mayor, 1, tercero, El alcalde, don Serafín Arana y Gaiztarro, advirtió la presencia del artefacto al

entrar en su casa. La bomba estaba llena de pólvora, tornic lles y clavos.

Bien sea por que los terroristas no teníart la suficiente práctica, bien por las malas condiciones de la bomba, ésta no hizo explosión, sino que ardió simplemente, causando algunos dands en el maderamen y en

Se ignora quién haya sido el que colecce la bomba.

En Mondragón, en el jardín de la finca propiedad del concejal don Eugenio Razuara (hizo explosión un petarrdo que, afortunadamente, no ocasionó daños.

Tampoco se concce quién colocó este pe-

LA SUSTITUCION DE LOS AYUNTA-MIENTOS

Sigue sin hacerse completa luz en el asunto de la sustitución de los ayuntamientos

De la provincia, como se sabe aún faltan muchos por proveer. El gobernador civil, señor Muga no ha logrado hasta el momentò solucionarlo del todo.

Por lo que se refiere al Ayuntamiento de Donostia, síguese de la misma manera. Desde anoche se venía hablando de que hoy sería el día de la "lista grande". Y no ha

habido tal lista. El señor Muga ha estado esta mañana con varios de los futuros concejales en el Ayuntamiento, para presentárselos al alcalde in-

terino, señor Soraluce. A mediodía hemos preguntado sobre el particular al señor Soraluce, y éste nos ha

-Efectivamente aquí ha estado el goberna-

dor y me ha presentado a algunos de mis nuevos compañeros.

Y no ha dado más detalles. El gobernador ha confirmado su visita a

la Casa Consistorial y ha dicho que la lista se podrá dar a la publicidad dentro de día v medio.

Ha manifestado también que son doce los que ha presentado al señor Soraluce; pero ha dicho que no conviene anticipar ningún

Si usted se marea al viajar es porque quiere. Tomando dos capsulitas de ON-DOIBIL antes de emprender fun VIAJE. el MAREO no puede producirse

y de los graves perjuicios que están padeciendo? Todo ello supone una condena, una pena que se anticipa al fallo de la sentencia. Y esto, que sería, acaso, disculpable en delincuentes convictos f confesos de un delito vuigar, es absurdo cuando se trata de hechos políticos cometidos por personas que están muy lejos de ser peligrosas a la sociedad, que, por el contrario, son respetables y honorables y que por ello merecen considera. ciones y respetos."

LA CONSTANCIA

Dice que "ahora la hipótesis de que no hay gobierno es una realidad; porque no lo es el que unánimemente considera que ha concluído su vida ministerial, aunque discrepe en cuanto al día o la ocasión en que se le ha de extender la patida de débito. Y cuando los desmandamientos están a la orden del día, y los gérmenes revolucionarios han cobrado gran vivacidad, y los elementos de disgregación nacional se agitan como nunca ¿es prudente que por todo ese mundo que coincide en la negociación, en la protesta y en parte en la acción antilegal pase, como el cviento por la hoguera, la idea para ellos estimulante de que no hay gobierno? Y el que sabe que es interino, que no tiene mañana, que amanecerá y no anochecerá ¿puede hacer frente con buen ánimo a ninguno de los problemas plantea-

PARA SOLUCIONAR UN CONFLICTO Llamados expresamente por el gobernador, ha visitado esta mañana a éste una Comisión de obreros de la fábrica de chocolates "Suchar", que, como saben los lectores, están en huelga desde hace varios días.

-- Vov -- ha dicho el señor Muga-- a intervenir en este conflicto, a ver si se so-

Y ha seguido diciéndonos que mañana conversará con los patronos, para, finalmente, celebrar otro día una reunión de ambas partes.

De esta o de otras que se celebren sucesivamerile saldrá, seguramente, la solución del conflicto. VISITANDO LOS ESTABLECIMIENTOS

BENEFICOS Continuando la visita iniciada ayer por el subsecretario de Sanidad, doctor Pérez Matecs, a los establecimientos benéficos de la provincia, hoy visitará dicha personalidad el Instituto Radioquirúrgico, el Psiquiátrico y

la Maternidad. En esta visita, que se efectuará por la tarde, será acompañado por el presidnete de la Diputación señor Bellido y por el insplacter provincial de Sanilad, señor López Prior.

LA ASAMBLEA DE LOS COLEGIOS MEDICOS

La asamblea de Colegios Médicos ha continuado sus trabajos esta tarde. Luego celebraron una fiesta en el parque de San Telmo, en la cual tomó parte el Orfeón Donostiarra y hubo el imprescindible lunch. LA CUESTION ARMERA

El gobernador manifestó que mañana se asladará a Flacencia con objeto de visitar la fábrica de armas y pasado mañana irá a Gernika y Markina. Cree que la Comisión que estudia el pro-

blema armero terminará en breve sus trabajos y que para el lunes quedará redactada la memoria.

VIOLENTA GALERNA

A última hora de la tarde se desencadenó una violenta galerna que ocasionó la rotura de nuemrosos cristales, resultando algunos contusos. Los daños ocasionados por el vendaval no revistieron, afortunadamente, mayor importancia.

UN HIJO DEL GENERAL NAVARRO, HERIDO

En Zarauz se halla gravemente herido un hijo del general Navarro, a consecuencia de un accidente de automóvil.

La familia del Conde de Romanones, que tiene perentesco con el herido, se ha trasla-

BANQUETE HOMENAJE

Varios compañeros de los doctores Uruñuela v Casafont han organizado un banquete homenaje a los mismos, por haberles sido otorgada la medalla de oro en el Congreso de Médicos

LA SESION DEL AYUNTAMIENTO El orden del día de la sesión anunciada para mañana, comprende una comunicación del gobernador en la que se notifica su acuerdo de nombrar concejales interinos, asi como la designación de los tenientes de alcalde y síndico y el nombramiento de las diversas Comisiones.

Como el gobernador dijo que mañana no se constituiría el Ayuntamiento, se le interrogó sobre la contradicción que ello suponía. El señor Muga manifestó que mañana | han presentado la dimisión con la sola exno se constituiría el Ayuntamiento, a pesar del orden del día.

Añadió que además de los doce concejales que tiene nombrados, esignaría algunos

Bilbao 23.45

Hoy se ha celebrado en esta Audiencia, ante el Tribunal de Urgencia, la causa seguida contra el director del semanario nacionalista "Aberri"; don Pedro de Basai-

Estaba procesado por un entrefilete publicado en primera plana del semanario "Aberri", que se estimó circunstancialmente

La defenba había citado como testigos a los señores don Ramón de Bikuña, don José Antinio de Agirre, don Heliodoro de la Torre y don Indalecio Prieto, diputados a Cortes por Bilbao y Bizkaya que asistieron a la asamblea de Zumarraga y pudieron ofr las palabras pronunciadas por el señor Muga que motivaron el entrefilete publicado en el 'semanario "Aberri".

Informaron primero los señores Agirre y Bikuña y, en vista de su deposición, el fiscal retiró la ocusación y el señor Basaldua fué puesto en libertad.

Pero don Pedro de Basaldua ha pasado una semana en la cárcel y ha sido conducido a la Audiencia, cual si hubiese sido un criminal, maniatado y entre guardias, y ahora se ha demostrado que no era culpable.

NUEVA MULTA A "LA TARDE" El gobernador ha comunicado a la Dirección del periódico "La Tarde" la imposición de una multa de 11.250 pesetas por la información que ayer publicó sobre el traslado de les concejales présos en Larrinaga a Bur-

El gobernador dió cuenta a los periodistas de la imposición de esta multa y dijo que era debida a la publicación de la citada reseña. Comentó las censuras que en ella se le dirigen y trató de justificarse diciendo que creyó que los procesados irían más cómodos en una camioneta que en un vagón de tercera clase.

MAS VISTAS

Ante el Tribunal de Urgencia se han celebrado también las vistas de las causas contra los alcaldes de Sopelana y Meñaka. Han sido defendidos por los señores Garai y den Tomás de Egidazu. Han sido dos

los procesados han sido condenados a 8 años de inhabilitación y 300 pesetas de multa. VISTAS PARA MAÑANA Para mañana están señaladas las vistas de

brillantes defenisas; pero, a pesar de ello,

otras tres causas contra los alcaldes de Sondika y San Julián de Muskes y el primer teniente de alcalde de Santurze. DELEGADOS GUBERNATIVOS

Ha sido nombrado delegado gubernativo de Abanto y Ciérvana el capitán del Ejército don Alfredo Ferri. También han sido nombrados gestores pa-

ra el Ayuntamiento de Bilbao don Francisco Ugalde y don Manuel Atxa, en representación del Instituto. DIMITEN LOS GESTORES DE ZEBERIO

Los gestores del Ayuntamiento de Zeberio Gómez.

SALEMENTAL CONTROLLEMENT CONTR

cepción de uno de ellos. LOS CONCEJALES PRESOS RECIBEN.

MUCHAS VISITAS Los gestores del Ayuntamiento de Zeberio han presentado la dimisión con la sola ex-

cepción de uno de ellos. LOS CONCEJALES PRESOS RECIBEN MUCHAS VISITAS

Noticias recibidas de Burgos dan cuenta de que hoy también han sido muy visitados les 35 concejales del Ayuntamiento de Bilbao, habiéndose formado una larga coi

frente a la cárcel. Se sabe que la causa fué entregada aver al fiscal para su calificación y luego pasará a estudio y califiacción de los defensores. Vuelve a decirse que la vista de la causa tendrá lugar a últimos de esta semana o principios de la próxima.

UN HOMBRE MUERTO POR EL TREN Esta mañana, entre las estaciones de Ermua y Eibar, en el límite de Bizkaya, un tren de los Vascongados alcanzó a un hombr matándolo.

trata de un suicidio. LA CUESTION DE COMPETENCIA A última hora de la noche de ayer s

tuvo noticia de la entrevista celebrada por lcis señores Bujeda, Aldasoro, Arrien y Madariaga, a la que siguió otra a la que fué invitado el diputado a Cortes por Bizkaya don José Antonio de Agirre.

Farece que se planteará la cuestión d competencia, porque la causa se debía va, legalmente, en Bilbao.

Ha sido designado el señor Bujeda para redactar un escrito que será llevado a Burgos hoy por el abogado y ex diputado "provincial" don Julián de Anrien.

SUMARIOS CONCLUSOS Por el juez especial han quedado concluses los sumarios instruídos contra los alcal-

des de Sestao, Garai y Zollo, tenientes de alcalde de San Salvador del Valle y 15 concejales del Ayuntamiento de Barakaldo, de las minorías socialista, del Partido Nacionalista Vasco y de Acción Nacionalista. Con excepción de las del alcalde de Sos-

tao y teniente de alcalde de San Salvador del Valle, las causas aún no han sido emplazadas para juicio. UN ATRACO

En la noche del domingo se presentaron

en el barrio de la Arboleda, Ayuntamiento de San Salvador del Valle, cinco individuos enmascarados que, pistola en mano, intimaron al encargado de la Cooperativa "La Elvira" pusiese las manos en alto.

El requerido no se hizo repetir la orden y los atracadores se llevaron 700 pesetas, producto de la venta del día. Luego se marcharon y, como sin duda no

era bastante lo hecho, quisieron dar otro gclpe en una barbería. El dueño de ésta cerró la puerta apresuradamente y los ladrones dispararon a través de la puerta, yendo uno de los proyectiles a herir al dueño de la barbería, llamado Mariano Moreno, que resultó con una herida grave y fué trasladado al Hespital.

La guardia civil recogió en el lugar del suceso un proyectil de pistola de calibre 9 1 un carnet de comunista a nombre de Félix

Si tiene que adquirir un coche o vehículo industrial puede hacer

Un viaje a Paris gratis

CON CUATRO DIAS DE ESTANCIA Adhesiones hasta el día 23 de Septiembre

Pida detailes a los Agentes Renault

Unsain Hermanos

Arrieta, núm. 3

PAMPLONA

No ha sido identificado y se cree que se